

**Huez a subraya
e importancia
di InselAir
Aruba pa cu
region**

Demanda a keda
rechaza



Diahuebs 15 December 2016 -Edicion-10 Vol.2135 Sta.Cruz #110

Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

URATACA CENTER
Diahuebs 15:
**Chicken
Chopsuey, Fried
Rice, Batata**

Tel: 585-5212

UN FRANCISCO FIGAROA HOPI DESESPERA TA TIRA RIBA MEP CU SKOPET SIN BALA!!!



**El chapo a
gana caso den
corte!**

**Mester dune klechi
pa e tapa**

**Departamento di Aduana ta recorda
viaheronan durante temporada di Fin di Aña
NO ta permiti ni pa trece ni pa hiba
cuminda cu tin carne**



**Accidente riba
caminda di
Seroe Blanco**



Supplement Oxyplus

Ta invitabo pa diabierna 16 December
9am Botica Eagle
Testimonio gratis Oxyplus y 20%
descuento.

*Participa na grandioso rifa cu cada compra
di Oxyplus y gana premio.*

Huez a subraya e importancia di InselAir

Aruba pa cu region

Demanda a keda rechaza

Recientemente e aerolinea local InselAir Aruba a gana nan caso den corte contra un grupo chikito di trahadornan y extrahadornan. Ta asina cu e huez a reconoce cu e demandantenan tin derecho riba nan exigencianan, pero no a logra na establece y convence pa cu urgencia pa otorga esaki a corto plazo.

Eausencia di motivacion pa e urgencia di e grupo demandante compara cu e bienestar general cu InselAir Aruba como compania, ta aporta grandemente na pasaheronan y comercio den region Caribense ta uno valido y contundente. Mester delinea cu mayoria di empleadonan actual di e compania ta apoya e ponencia di InselAir, consecuentemente dunando mas peso na e defensa. Tambe a tuma nota cu e grupo completo di InselAir ta den proceso di desaroyonan

importante na bienestar di su trahadornan y clientela. InselAir Aruba ta determina ehecuta un maneho solido cu lo guia e aerolinea pa un futuro prospero y tin conviccion absoluto cu lo logra esaki hunto cu nan trahadornan. InselAir Aruba, conhuntamente cu InselAir International, ta un di e aerolineanan di mas grandi den Caribe cu ta sirbi mas di 21 destinacion, transportando mas di 1 miyon pasahero pa aña, ta ofrece servicionan na 140 ciudad y ta conta cu un flota di 14 aeronave.

InselAir como grupo ta premira un aña rendabel den 2017, danki na medidanan positivo cu a wordo tuma pa asina genera mas entrada y un reduccion di gastonan saludabel. InselAir Aruba kier gradici inmensamente tur empleado- y clientenan pa nan apoyo continuo.



Sun & Shade Optica



Cumpra un bril completo y ricibi 30% descuento riba e montuur di bo gusto !!!

Buy 2 Get 3 EXPRESSIONS color contactlenses.

Buy 3 get 4 ACUVUE disposable contactlenses.

SUPER SALE DAYS and SHOPPING NIGHTS

Diasabra 17 y Diabierna 23 di December 10am te cu 8pm

*Riba e dos dianan aki so tin 30% riba e bril completo !!!
di 6pm pa 8pm tin ambiente cu Gaita di muchanan di Mama Rosa*



E ofertanan no ta valido hunto cu otro ofertanan of discount cards.

Bon pasco !



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **16 december 2016** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis/restaurantvergunning B pa e parcela **Kamerlingh Onnesstraat 6-B**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

UN FRANCISCO FIGAROA HOPI DESESPERA TA TIRA RIBA MEP CU SKOPET SIN BALAAA!!!



Via rednan social por sigui e ciudadano Fransisco Figaroa ta lanza masha hopi critica riba Partido MEP. Den un investigacion di SOLO DI PUEBLO, nos a bin comprende cu e tal Fransisco aki ta haci propaganda pa e partido di Holmo Henriquez. Via red social el'a yama Holmo Henriquez pa su tata nobo. Nunca nos tabata sa cu un persona por haya un tata nobo, mustrandó poco desprecio pa su propio tata? Recientemente el'a haci alegacionnan eroneo riba MEP, relaciona cu hubentud.

Tur e alegacionnan di Fransico over HUBENTUD ta falso y e no por substancia ningun. E ta tirando cu un skopet sin bala.

- Un partido politico bo ta huzge riba su aporte/ manejo cu el'a brinda na hubentud y den esaki, NO TIN UN PARTIDO cu a traha MAS pa hobennan cu MEP, riba tur nivel.

- Nos por haci e storia aki hopi largo, pero ta coy algun ehempel, pa asina muestra cu e alegacion di Figaroa ta nada otro cu propaganda partidista, gritonan bashi, gritonan sensacionalista pa partido di su tata nobo Holmo.

- Bao Gobierno di MEP, e logronan mas importante pa Hubentud tabata enseñanza, unda a percurpa pa traha schoolnan nobo pa garantiza cu cada hoben por segura un futuro briyante. SCHOOL BASICO NA KUDAWECHA ta un stempel y ehempel, di e vision di MEP pa inverti den hubentud.

- Den e cruce di Gobierno, tabata AVP cu a laga elimina e PROYECTO PA UNHAWO/VWO na Noord. Contundentemente nos ta muestra Fransico, cu te sorto di cosnan aki e mester cumenza debati y no manera cu e ta haciendo actualmente, tira cu un skopet sin bala.

- Riba nivel deportivo, MEP a percura pa un fundeshi solido pa hubentud, construyendo un colosal facilidad deportivo na Noord, COMPLEHO FRANS FIGAROA. Sigur cu TUR hoben cu ta hunga futbol ta testigo di e labor di MEP cu ta PRO - HUBENTUD.

- Otro Stadion mas a wordo contrui, cu ta un joya deportivo, pa e deportistanan di Baseball. Tur hoben beisbolista ta

testigo, con MEP a percura pa pone un infraestructura pa asina nan por practica nan deporte na nivel mas halto.

- Deporte di Softball no a keda atras, ora cu na Pos Chikito, tambe a sosode igual.

- E decision di AVP pa lanta edad di pensioen na 65 aña, un decision robez, a causa awe un impacto riba young professionals, pasobra tur persona di 60 aña di edad, awor kier rek automaticamente pa keda traha te cu 65. Cada persona cu keda na trabao, ta perhudicando UN YOUNG PROFESSIONAL pa haya trabao.

- Un vez mas, no ta muestra cu contenido, con Fransisco Figaroa, sin ningun argumento, kier tira cu skopet bashi, cu gritonan di sensacionalismo contra MEP. Mirando su situacion di desesperacion, nos ta teme cu si acaso mes Fransisco haya bala, cu e por tira su mes!

Loke Fransico mester splica nos ta: Dicon Holmo kier a bula cabez di e HOBEN CHRIS ROMERO, exigiendo su



Figaroa Francisco

MEP NO TA stima hubentud...Nan no ta respeta pensamiento di nos hoben nan...pero no ta e hoben cu tawata forma parti di nan organisacion so a wordo lastra pero tambe a humilla tur young voters pasobra kizas nan a bai cu AVP....con un partido asina por papia di respet pa nos hobennan? Respet ta cuminsa den bo cas...loke sea cu por of laga di pasa bo ta muestra ehempel di ta adulto y lidernan respeta y no laga bo mihor hendenan wordo comi pasobra den mep...ta politica di antanjo kier keda domina...e supuesto hobennan ta hibando e mesun politica cu nan tata of omonan....bottomline young voters hala leu di mep...si na no por cubo energia y dinamismo nan lo kibrabo...

number 2 y dicon Holmo no tabata por a start na number 7, manera tur otro politico. .

Por tuma nota cu e unico obhetivo di Holmo Henriquez y Fransisco Figaroa ta pa lanza gritonan di odio contra MEP.

No ta desconoci cu Holmo a haya number 7 ariba lista di MEP na eleccion 2013, pero pa su terkedad el'a exigi number 2. Un hende cu ta lanza den

politica cu un actitud asina hostil, ta un menaza no solamente pa su mes, pero un menaza pa henter pueblo.

Ta di lamenta cu awor e odio y rabia ey, ta haci cu Holmo, e tata nobo di Fransisco ta hiba un politica di tira cu skopet bashi. Kier trece un cantidad di alegacion falso, mentiroso y kier hunga cu sensacionalismo.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

ATIA cu sesion informativo encuanto e estado di Aruba su economia



ATIA conhuntamente cu sr. Ryan Peterson, General Manager di Economic Policy na Banco Central di Aruba, a presenta un sesion informativo encuanto e estado di Aruba su economia exclusivamente pa miembronan di ATIA.

Sr. Peterson a presenta cifranan di e di tres kwartaal di 2016 te cu September den comparacion cu añanan anterior y a toca e siguiente temanan: consumo, inversion, turismo y importacion. Pa loke ta consumo por a mira cu e confianza di e consumidor a baha. Inversionan a subi door di proyectonan andando. Turismo den e transcurso di e añanan a baha, excepto pa loke ta bishitantenan di crucero. Y por ultimo, importacion a subi compara cu 2014

y 2015, pero a baha compara cu 2013.

Loke a resalta di e presentacion aki ta cu nos economia actualmente ta stagna y no tin crecimiento nificando cu nos ta den un recesion. Si compara e Nominal GDP Growth di 2003 y 2016 (actualmente e ta na -2%), Aruba su economia ta para mesun caminda. Esaki ta indica cu a yega e momento pa cambia e modelo economico cu Aruba ta tin pa e ultimo 30 añanan. E modelo aki a traha den pasado, pero actualmente no ta funciona mas mirando cu nos ta den un asina yama 'slow burn effect'. Como pais ta importante pa pensa riba modelonan alternativo y pa wak den ki direccion nos kier bay.

Ta importante pa door di innovacion y reforma

adapta y sincroniza e sector publico y e sector priva pa por haci uso di e oportunidadnan cu tin. Pa alcanza esaki mester bin cambianan necesario entre otro ariba terreno fiscal, laboral, legal y educacion. Esaki ta areanan cu ATIA semper a bin ta boga pa trece cambio pa mehoracion.

ATIA como e representante di comercio ta haya importante pa ta den contacto continuo cu instancianan manera Banco Central di Aruba pa asina acumula informacion y comparti esaki cu nos miembronan. Na luna di april ATIA lo organiza e siguiente sesion cu cifranan di e prome kwartaal di 2017 pa asina sigui e desaroyo di nos economia di cerca.

Do it Center Camacuri ta bay tin su "Lighting Sale" diabierna awor



Diabierna 16 di December 2016 Do it Center Camacuri ta bay tin su tremendo Lighting Sale. Lo bay tin descuento entre 20% y 50% riba full departamento di luz. Ademas di esaki tambe ta bay tin 30% riba departamento di Pasco y si bo ta miembro, bo ta haya 5% adicional na punto riba bo compra.

Animacion ta bay den man di Banda La Paranda y paden ta bay tin un seccion especialmente pa saca potret cu Santa. Tambe ta bay tin popcorn gratis y General Café (Situa den

Do it Center Camacuri) ta ba tin su menu special cu ta consisti di e.o.: Ayaca, Pan de Jamon, Pastechi's, Kroket, Loempia, Pan cu Ham di Pasco, Sanger Jena, Suls, Pisca Tempera y Soppi Cabrito.

No perd'e e oportunidad unico aki pa cumpra bo lampi y articulonan pa Pasco. Bin probecha e descuento cu Do it Center ta bay tin specialmente p'abo y depaso pasa un rato ameno den ambiente di fin di aña.

Por ultimo Do it Center kier a desea pueblo di Aruba un feliz dianan di fiesta.

Veterinaire Dienst ta anuncia su dianan pa matamento di bestia

Veterinaire Dienst kier recorda tur hende cu abattoir ta habri solamente awe, diahuebs 15 di December 2016, y dialuna 19 di December 2016 pa matamento di bestia.

Ta habri bek diamars 3 di januari 2017.

Pa cualkier informacion of pa traha afspraak pa matamento, por yama 585-0400.

Veterinaire Dienst ta desea pueblo di Aruba un feliz dianan di fiesta.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Departamento di Aduana ta recorda viaheronan durante temporada di Fin di Aña



Departamento di Aduana ta recorda tur persona viahando pa exterior y cu lo bay haci compras di articulonan pa uso personal of negoshi pa tene cuenta cu na yegada na Aruba tin cu declara e mercancia debidamente na Aduana. Pa algun producto pa uso personal te na cierto valor ta posibel pa importa sin cu ta necesario pa paga invoerrechten.

Na mesun momento Departamento di Aduana ta haya cu e ta necesario pa informa tur e personanan cu ta viaha pa e paisnan den e region di Sur-of Central America (Venezuela, Colombia etc.) pa nan tene cuenta cu e reglanan cu tin prescribi den e ley yama "Slacht en Keuringsverordening".

Den e ley menciona ta estrictamente prohibi pa importa carni of preparacionnan traha di carni manera "Ayaca of Pan de Jamon" cu ta bini for di Sur - y Central America ta prohibi pa drenta Aruba. Si tin personanan cu ta bini for di un pais di Sur- of Central America y ta trece e tipo di mercancia aki cu'ne esaki tin como consecuencia cu

Departamenti di Aduana lo kita e mercancia y despues entrega esaki na Veterinaire Dienst cu lo destrui e mercancia aki.

Viahero- y importadornan (di carga) Mester ta consciente di e reglanan prescribi den diferente ley encuan to importacion of exportacion di mercancia for di Aruba cu ta rekeri un permiso y/of cu ta prohibi. Ehempel di mercancianan prohibi ta carni of preparacionnan traha di carni (ayaca, pan de jamon, ham), droga, remedi, mata, bestia y armanan (di candela).

Den caso cu e viahero/ importador of exportador di carga no por presenta un permiso, Departamento di Aduana lo wanta e mercancia y esaki lo por tin como consecuencia cu e persona ta haya un multa y/of lo por wordo deteni. Alavez e mercancia lo por wordo destrui. Departamento di Aduana ta haci un suplica na un y tur pa tuma bon nota di e aviso aki pa asina evita cualkier inconveniencia cu por surgi durante control di Aduana.

El chapo a gana caso den corte! Mester dune klechi pa e tapa.



E baron di droga cu ta cera na prison di Ciudad Juarez a entama un caso contra e prison/gobierno pa e por haya klechi di cama pa e por tapa.

Na varios ocasion a pidi e prison pa klechi p'e tapa y nan a neng'e esaki.

Abogadonan a cuminza un caso y huez a dicta na su favor. Mes anochi despues di e sentencia, e prison a dune mas cusinchi y klechi pa e tapa.

E prison ta ubica na un sitio cu ta haci basta friu.

OFFICE CLOSURE NOTICE

Kindly note the following change in business hours for all Sagicor Life and Lyder Insurance Consultants offices.

Friday, December 16, 2016
Offices close at 2 pm

We apologise for any inconvenience.




Sagicor
LIFE

N.V. ELMAR orguyoso di e iniciativa aki Participantenan di 'ELMAR Mural Project' a ricibi kalender cu nan pintura

N.V. ELMAR a organiza e bunita proyecto di "ELMAR Mural Project". Den e proyecto aki muchanan di diferente school a participa diseñando un pintura cu tabata relaciona cu e topico di Aruba Sostenibel. Na final di e proyecto a scoge 10 ganador kendenan a haya oportunidad pa traha

un mural na e cura di N.V. ELMAR na Hato bao guia di e artista Robert Tromp. E muchanan por a firma e mural cu nan mes a traha.

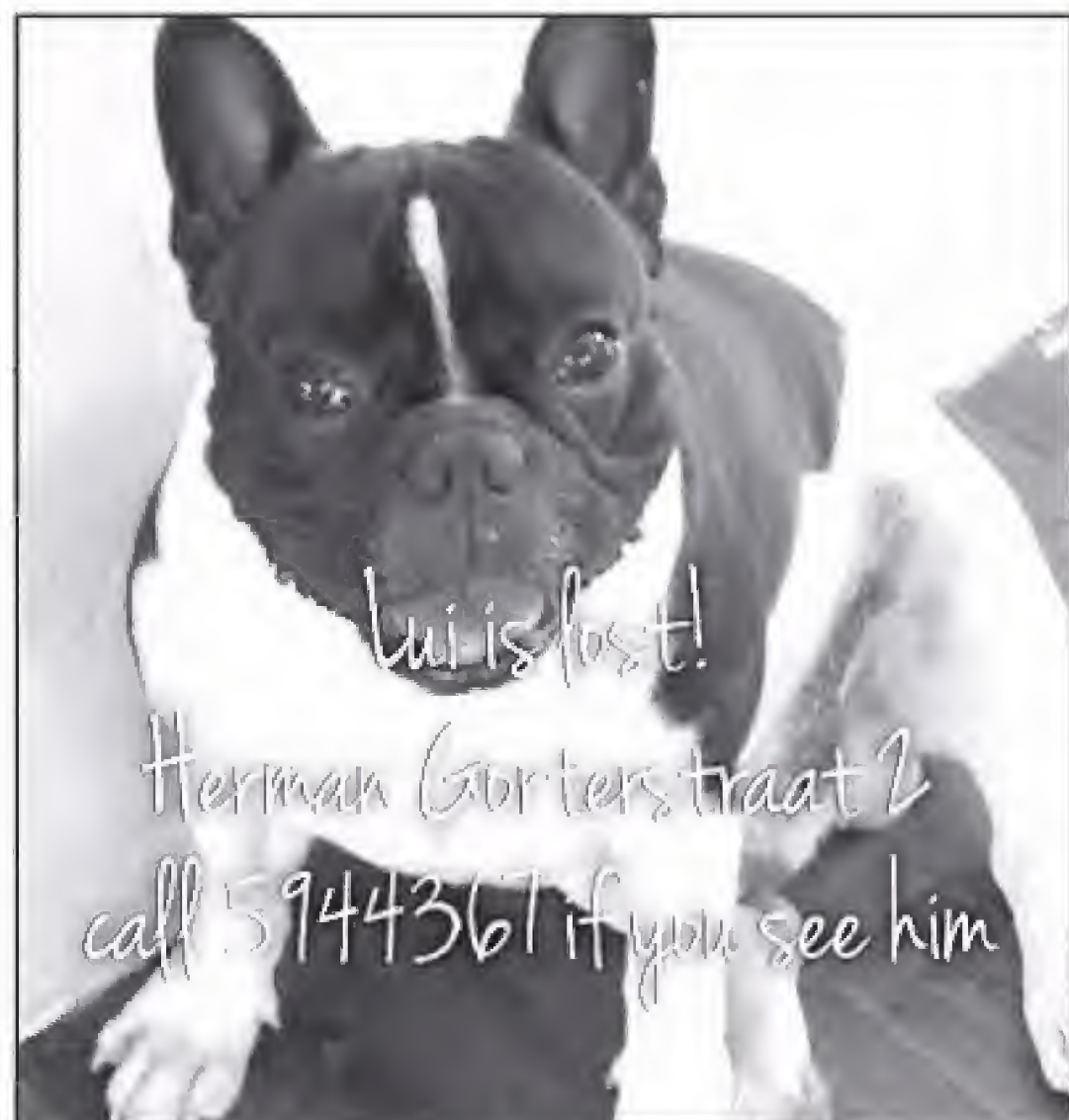
Ta trata di un mural di 60 meter hanchu cu tin riba dje e pintura final cu e muchanan a traha reflehando "Un Aruba Sostenibel". N.V. ELMAR ta



hopi orguyoso di por a bira parti di e bunita iniciativa aki saliendo for di e punto di bista cu e mensahe y vision ta coincide cu e principianan di e compania.

Mester menciona cu e participantenan a ricibi un kalender recuerdo for di N.V. ELMAR cu e pintura original. Nan a keda masha contento mes. Pronto nos lo parti e kalendernan pa nos clientenan tambe.

Ta invita henter comunidad pa pasa dilanti e edificio di N.V. ELMAR na Hato y admira e tremendo obra di arte cu nos muchanan a diseña.



Festival di Dande Copa Sta Cruz 2016

Ariba nos cultura, Ariba nos dande Ata Dande a yega bek den su cuna cu mas di 10 grupo.... y 20 cantante...

Festival di Dande Copa Sta. Cruz t'un festival pa promove nos cultura, nos dande, den barionan di Sta Cruz.. Lo tin competencia di dande y di propio compicion lo prema e mihor tipico, e mihor composicion y e mihor grupo uniforma.... c'un total di di 10 finalista di dande....

Fecha : Diabierna 30 di December

Porta ta habri : 7.30pm

Contribucion : Afl. 10.00

Festival di Dande Copa Sta Cruz ta bao auspicio di Chinto Croes y comicion... Pa inscribi bo tipico contact Chinto na 5660060

Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/ #6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi
-Puntra pa Special di Luna

Tel: 5851708/

Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com



Rudy Richardson di MEP: Nos gran pueblo lo no cay den mas traicion politico di Gabinete Eman y AVP



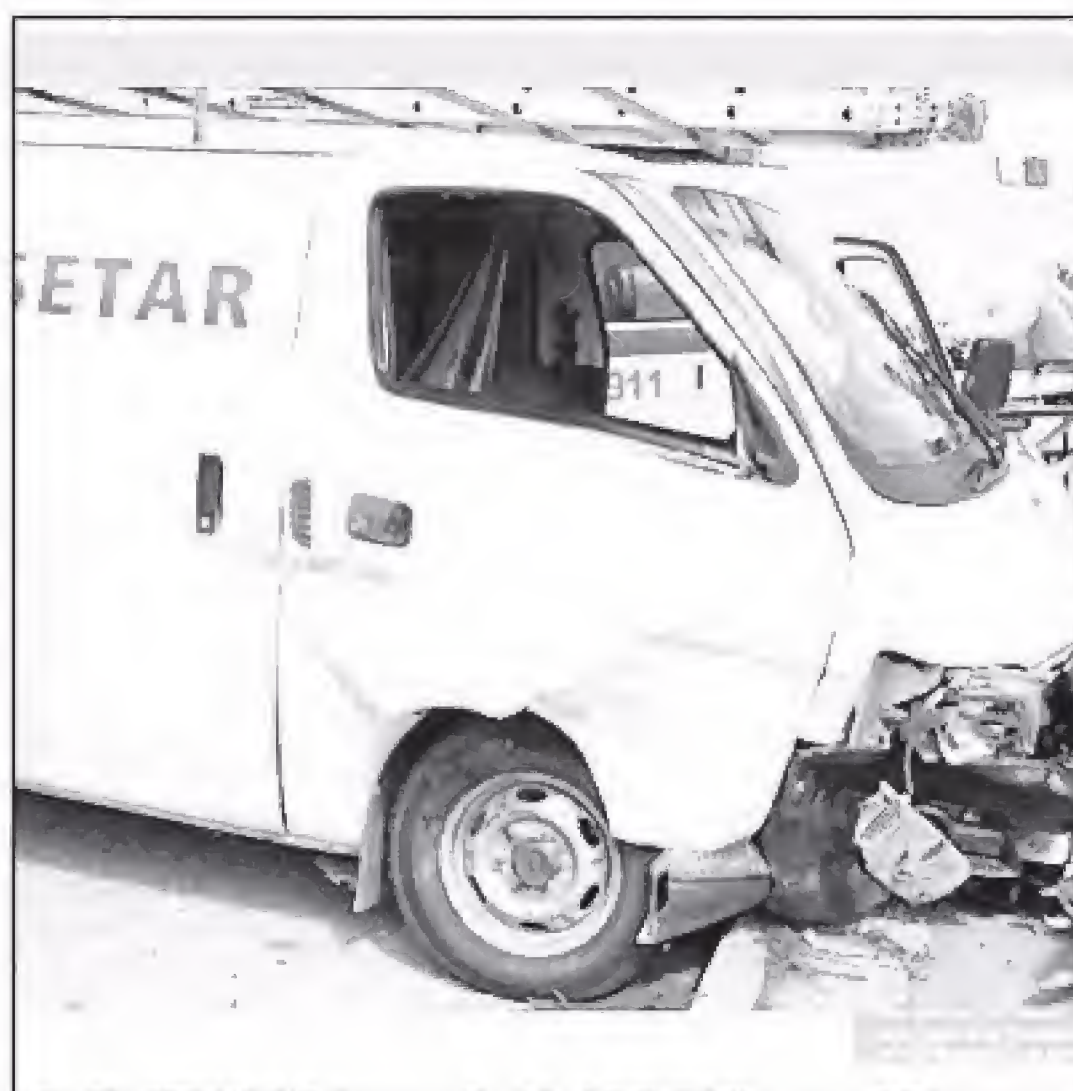
Tin hende den e seno di partido AVP ta kere cu e trampanan politico di FESCA di partido AVP lo por gaña nos gran pueblo den nan afan di scapa di e mal gobernacion entre 2009-2017. Nan a traha strategicamente riba un plan B pasobra plan A, esta un AVP den gobernacion ta imposibel despues cu hasta e Rey di Hulanda a manda un KB pa GE II. Sr. Eman, un dictador tras di democracia Arubano. Su gobierno a hala Parlamento unda banda dia cu el'a instrui su fraccion pa vota pro e ley di CFT (Curatela) di Hulanda. E momento ey nan a bay den historia politico como e partido di traicion di nos pueblo. Contra Himno, Contra nos Bandera y Contra nos derecho di Autodeterminacion como un pueblo liber den nos Universo.

AVP-2 (Forsa Bobo) a lanta pa por minimaliza e sla politico otro aña den eleccion di 2017. AVP no ta critica ex-Minister di AVP Otmar Oduber y logico Otmar no ta critica su propio partido di 27 aña. P'esey Otmar ta pretende

di ta un politico nobo y kier bay pa un cambio contra partido tradicional. Esaki ta e strategia pa bruha nos electorado muy en particular nos hubentud y swing voters (esnan sin partido).

Den Parlamento, e fraccion di AVP practicamente a lembe y elogia nan ex-Minister corrupto. Tur coordinador a keda traha cu e primo Coordinador cu a bira Vak Minister Richard (0 voto) Arends. Asina nos digno pueblo por wak e nivel di Mike/AVP y Otmar/AVP-2 bao capa di Forsa (Bobo) Nobo. Nos gran pueblo di Aruba lo no cay den mas traicion politico di Emanismo y contra progreso di nos humilde pueblo. E hendenan aki cu ta burachi di poder ta kere cu nan ta doño di Aruba y ta explotando tur nos recursonan cu nan mal maneho y ta desgraciando nos futuro generacionnan. Un pacto Neoliberal pa keda na poder. Corupcion y enriqueciendo nan mes contra tur regla di bon gobernacion. Solo el pueblo, salva el pueblo.

Accidente riba caminda di Seroe Blanco



Diarazon mainta riba e caminda di Seroe Blanco dilanti Bo Wah Supermarket a sosode un accidente di auto basta fuerte pa falta di preferencia.

Patruxa policial di biaha a yega na e sitio y a constata cu un van di setar a lora dilanti un BMW biniendo for di zuid direccion panort.

E impacto tabata basta fuerte, ambos vehiculo a keda basta kibra. Unidatnan di ambulance a presenta na e sitio pa atende cu e 4 heridonan.

Black & White Christmas Food Show

Friday, December 16 from 6 to 9 pm

Free
Tasting, food presentations
and lots of in store fun
for the whole family!

Shop using your VIPCard
during this event!

Opening Hours

SATURDAY DECEMBER 17, from 8am-9pm
SUNDAY DECEMBER 18, from 8am-8pm
MONDAY DECEMBER 19, from 8am-9pm
TUESDAY DECEMBER 20, from 8am-9pm
WEDNESDAY DECEMBER 21, from 8am-9pm
THURSDAY DECEMBER 22, from 8am-9pm
FRIDAY DECEMBER 23, from 8am-9pm
SATURDAY DECEMBER 24, from 8am-5:30pm
SUNDAY DECEMBER 25, CLOSED
MONDAY DECEMBER 26, from 8am-6pm
TUESDAY DECEMBER 27, from 8am-9pm
WEDNESDAY DECEMBER 28, from 8am-9pm
THURSDAY DECEMBER 29, from 8am-9pm
FRIDAY DECEMBER 30, from 8am-9pm
(BIG RAFFLE EVENT, from 8pm-12am)
SATURDAY DECEMBER 31, from 8am-5pm
SUNDAY JANUARY 1, CLOSED
MONDAY JANUARY 2, from 8am-9pm



THE #1
SUPERMARKET
IN ARUBA

For more information please call (297) 583-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm • www.lingandsons.com

Wishes everyone a jolly good holiday season!

WIFI IN STORE!

Like us on Facebook

Cuerpo Policial Aruba, FADA y Fundacion Zinia a lanza campaña

Ata'mi ki... ami ta bo Amigo Didi



Despues di algun luna di deliberacion, FADA, Fundacion Zinia y Cuerpo Policial Aruba, mirando cu tur ta trahando pa e mesun meta y cu comunicacion di informacion y prevencion ta un parti grandi di esaki, a dicidi di aumenta conscientizacion bao di nos pueblo relaciona cu stuurmento bao influencia di alcohol.

Hunto cu FADA y Fundacion Zinia, Cuerpo Policial ta lanza e producto aki cu e intencion di conscientisa e comunidad riba e riesgonan di core auto bao di influencia di alcohol.

Esaki lo ta e tema di e campaña aki cu ta conseha pa laga un otro hende stuur si bo ta bao di influencia di alcohol", asina Lito Lacle, encarga cu e departamento di informacion, comunicacion y prevencion di Cuerpo Policial Aruba, a bisa. Siguiendo riba e topico, Juendell Sprock, Director

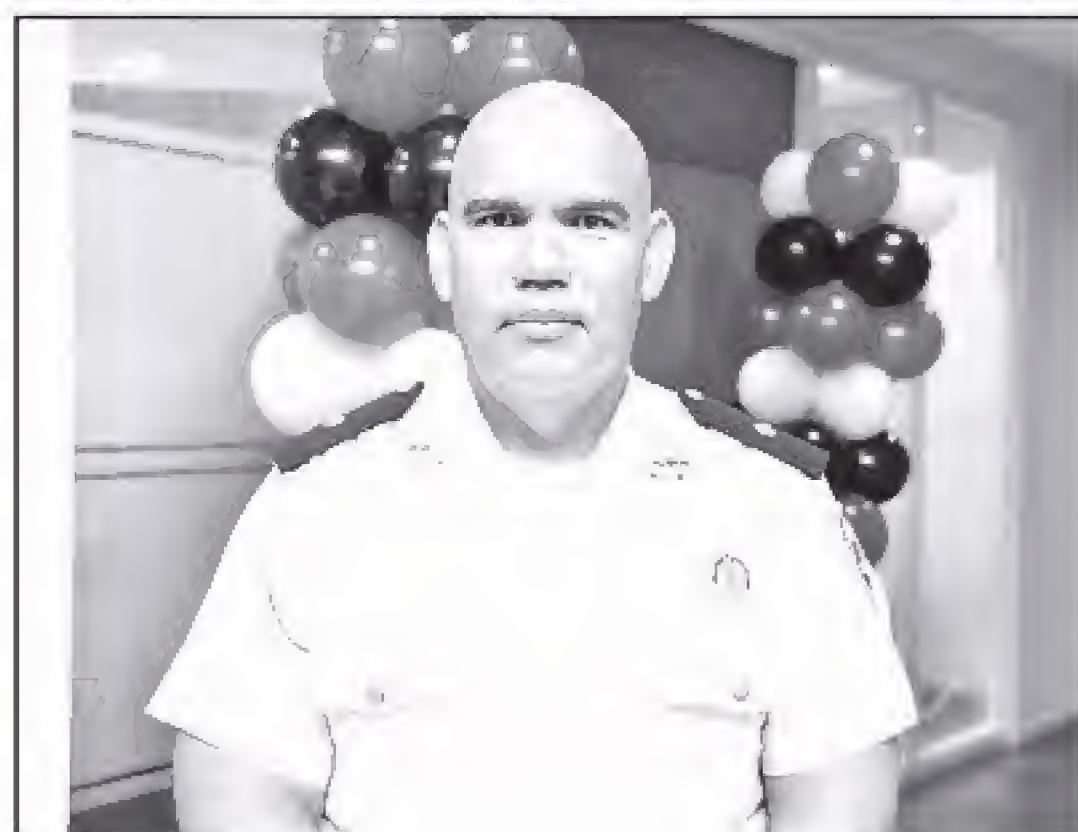
di FADA a splica cu e campaña #AmigoDidi ta mescos cu e campaña na Hulanda Bob unda cu e personanan cu ta bay consumi alcohol semper mester tin nan amigo Didi pa hiba nan. Amigo Didi ta un persona cu no ta bebe y ta esun cu ta bay stuur e vehiculo. E por ta un auto, brommer, bicicleta, skateboard, lo ke sea, esun cu ta participa den trafico no por ta bao influencia di alcohol," asina el'a bisa.

E campaña aki lo ta tur caminda, cuminsando cu un spot na television, un jingle como tambe banners na puntonan strategico. FADA tambe lo ta riba caya hunto cu Polis pa esnan cu no a consumi alcohol haya un sticker riba nan auto y esnan cu no ta cumpli tambe tin un plan pa nan.

Michella Croes-Matos, secretaria di Fundacion Zinia, a habri e tema splicando cu e ta kere cu hopi hende sa cu e

fundacion aki a lanta despues cu nan a perde nan yiu muher y e fundacion a lanta a base di inspiracion di kico bon por a saca for di un situacion hopi tristo y malo... "asina nos a bin cu Fundacion Zinia". El'a sigui bisa nan kier a cuminsa conscientiza manera na Hulanda unda cu nan tin BOB y kier a trece un imagen asina na Aruba y a bin cu e nomber Didi, un nomber crioyo. Siguiendo den deliberacionnan a amplia riba e idea aki y awe nos tin #AmigoDidi.

"Nos no kier stop hende di bebe. Nos kier conscientiza nan cu ora nan sali nan por bebe pero mester tin un hende sobrio pa conduci", asina Michella Croes-Matos a enfatiza. Ta pidi tur hende pa ta mas consciente e fin di aña aki. Corda ora sali di fiesta, cu tin famia wardando na cas. Evita causa tristeza den un temporada di celebracion y alegria.



Pa famia di Casa Rosada ta importante pa Monumenten Bureau rectifica e historia mesora



Miangela Ras - Wever ta un di e famianan di Casa Rosada, su mayornan ta descendiente di Casa Rosada den Wilhelminastraat. Un cas cu sigur ta un joya di edificio y cu tin su historia rico na dje.

Henriette Jacoba Lacle Wever cu tabata casa cu otro, a cumpra e cas den Wilhelminastraat e tempo ey. E cas a keda den poder di famia Lacle - Wever te den añanan 1923 cu mi bisawela a

fayece. Historia y famia ta conta cu na su cama di morto Julio Habibe cu e tempo ey si tabata na Aruba y tabata bende boton riba caya, a bin huur un camber di e cas, asina a bin namora di e yiu mayor di mi bisawela y na cama di morto a laga mi bisawela firma un documento na un manera un tiki inconventional cu su casa cu ta e yiu muher mas grandi lo keda e unico heredero di tur cos. Sinembargo como famia nos tin nos tradicionnan oral y nos sa e berdad y a dicidi cu lo laga tur e defuntonan ey sosega na paz, pero pa e famia ta importante pa Monumenten Bureau rectifica mesora kitando e plakkaat actual cu no ta contando e historia berdadero pa asina pone un plakkaat cu si ta conta e historia real. Famia Wever - Lacle tin tur documento original di e historia di e cas.



Sinembargo famianan ta haya cu ta increibel cu dos persona cu no conoce e historia di Aruba mester wordo paga pa traha un plachi cu no ta conta e berdad.

Como famia a reuni y ta exige Monumenten Bureau kita e plakkaat debi cu e no ta cuadra cu e historia original di e cas y di e hendenan di Aruba. Mester bisa cu na 1888 e pareha Lacle a cumpra e cas y no a traha e cas, dus esaki ta significa cu e cas aki ta traha algun año prome cu 1888 caba y no den año 1904 manera ta poni riba e plakkaat.



E famianan a tuma nota cu Monumenten Bureau a pone un plakkaat dilanti di Casa Rosada y a famianan a celebra esaki hopi, pero na momento cu a bay mira kico ta poni riba e plakkaat, e famianan a haya un shock di e historia cu no ta completo.

Segun Miangela Ras - Wever e dos personanan cu a keda encarga pa a traha e historia riba e plakkaat tabata full robez den e historia original di e cas. Riba e plakkaat tin skirbi na Ingles "This Townhouse was commissioned by Julio Habibe in 1904" Esaki ta completamente eroneo, segun Miangela Ras Wever. Den año 1904 Julio Habibe tabata tin 11 año y tabata biba na Midden Oost ainda. Na 1898 mi bisawela Andries Adriaan Lacle y



MASHA DANKI!

PA BOSO CONFIANSA DEN 2016. NOS TA TOPA ATROBE DEN 2017!



1



2



3

CU CADA COMPRA NA
BALOR DI AWG 75.- OF
MAS BO TIN CHENS
DI PARTICIPA Y GANA
PREMIONAN FABULOSO!

CON PA PARTICIPA:

- ① HASI COMPRA NA BALOR DI AWG 75.- OF MAS.
- ② YENA BO INFORMACION RIBA E LOT.
- ③ KITA E PARTI ABOU KAMINDA TIN E NUMBER Y WARD A ESAKI BON!
- ④ DEPOSITA E OTRO PARTI DI E LOT CU BO INFORMACION DI CONTACTO DEN E BUZON.

*Tin un maximo di 100 lot na balor di Awg 7500.- incl. BBO.
Check termino y condicion di e campaña aki na www.kooymanbv.com



BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

“TERMINOLOGIA A CAMBIA PA SCONDE E BERDAD PA PUEBLO. PERO RAPPORT HULANDES LO DEMOSTRA E ‘RIESGO’ FATAL DI ESAKI !!

Nos por a comprende cu durante e evenemento organiza pa ATIA cu esnan cu a hiba palabra a usa e siguiente terminologia: ‘lo bay rehabilita e refineria’..... ora e periodo di rehabilitacion termina etc. etc. etc..

PPA mester conclui cu aki tin wega di palabra anto wega di palabra pa domina y influencia pensamiento di esnan presente pero pueblo indirecto tambe. A cambia e uso di ‘terminologia’ pa crea impresion di kico realmente lo bay tuma lugar.

Na prome lugar Aruba desde 1927 tabata tin un refineria te na 1986, awor kico ta e concepto di un refineria ? Un refineria ta un instalacion cu ta rafina crudo y ta crea productonan di valor, esta productonan cu valor agrega.

Awor kico ta un Upgrader.... un Upgrader ta un facilidad cu ta procesa e ‘extra heavy crude e.o. bitumen of tar/lodo’. E asina yama crudo aki no ta ‘vloeibaar’ e no por pasa door di pipa.... e meta di un ‘upgrader’ ta pa procese di tal forma cu e ta bira ‘vloeibaar’. Despues di e ‘upgrading’ aki e crudo aki ta wordo manda pa refinerianan cu si lo bay refina esaki y crea productonan di valor.

Cu otro palabra den ningun concepto e facilidad di Aruba lo keda un refineria!! Pa usa terminologia asina manera ‘rehabilitacion’ di nos refineria ta simplemente tuma esnan presente y pueblo di Aruba haci y PPA ta lamenta esaki den tur sentido di palabra. Y pa loke ta trata e hecho cu awor nos ta 4 luna despues di e fecha cu supuestamente e CITGO NV lo a inicia cu su funcionamiento y pueblo no ta mira nada. E cambio di nomber na e sitio unda ta bende gasoline no por wordo considera ‘net’ nada pasobra esaki a keda den man di ‘Refineria di Aruba NV’ cu ta un nv di gobierno. Locual pueblo ta desea di mira ta e trabaonan cu ta conduci na ‘transformacion di e facilidad’ den un Upgrader manera e acuerdo ta bisa. Y pueblo mester remarca hasta un inicio di e trabao aki lo no ta un ‘garantia’ cu e Upgrader lo habri y funciona ainda. Pasobra por ricibi un parti di e fondo... ta inicia cu e transformacion... anto diripiente e siguiente parti di fondo no ta bin...!! Anto no mester exclui cu tur cos lo ta muestra ‘positivo’ durante e periodo prome y durante di eleccion anto despues di eleccion cu ta ‘dal’ para...

E wega a wordo hunga y un bon parti di comunidad a cay den dje. Pa evita e wega aki mester inicia ora e fondo completo a worde deposita na un banco local pa e ‘transformacion’ di e facilidad den un Upgrader.

Mas splicacion riba cual PPA tin su opinion ariba ta lo siguiente: Diripiente durante e discursonan na e evenemento aki nos por a comprende cu lo trata di ‘dos’ fase. Un di ‘dos’ aña y despues un otro di ‘dos’ aña pa yega na e rehabilitacion/ transformacion di e supuesto refineria cu nos ta un Upgrader.



Esaki segun nos ta ilustra e problema probablemente afecta pa e crisis financiero den PDVSA pasobra tur e tempo prome y aki nos kier referi na declaracionnan haci pa varios autoridad local y ehecutivo cu a papia di dos fase ... e prome di 18 luna pa cumpli cu e ‘transformacion’ y despues lo sigui cu fase dos cu lo ta e funcionamiento di e Upgrader mes cual lo dura en principio pa 15 aña y por wordo alarga cu 10 aña. Tur esaki ta simplemente pa tapa e realidad di e ‘aventura’ den cual a hinca otro. Negociando un acuerdo cu un partner cu visiblemente ta den un problema financiero hopi serio.

ARUBA A SALI MENOS BENIFICIA DEN HENTER E ACUERDO AKI !!

PPA kier a referi na e siguiente frase den un documento tocante Alberta Canada unda tin un discusion con Alberta, Canada a perhudica su mes y a duna e mihor cuponan di trabao na Texas, USA, PPA ta cita:

“The PC’s have squandered Alberta’s resource wealth. They have done by neglecting our opportunity to invest in value-added processing and refining- investments that would create more jobs in Alberta instead of exporting them to Texas, USA. We’ll reduce our province’s over-dependence on raw bitumen exports and create more jobs with more upgrading and processing here, rather than in Texas. “Alberta NDP platform”.

Cu otro palabra unda e refineria ta y ta worde refina tin e cuponan di trabao di calidad unda tin Upgraders tin e trabaonan di menos calidad.

Siguiendo cu e analisis.... e acuerdo cu a wordo negosha entre Gobierno di Aruba, CITGO na Houston y Venezuela a duna un resultado cu si bo analiza bon ... no por wordo considera un ‘win win situation’ pa

Aruba. Aruba a haya e trabao di mas sushi cu mas dolor pa nos salubridad publico y cu menos cupo di trabao di calidad. Venezuela a logra un ‘upgrader’ casi por nada.... un parti di nan ‘extra heavy crude’ cu tur su dolornan ta wordo pasa pa Aruba y CITGO na Houston lo ricibi e crudo procesa pa Aruba y cual lo worde refina pa CITGO Houston cual ta significa cu e cuponan di trabao di calidad a keda na Merca !!

Lo tin hende....cu lo ta rabia cu PPA pa nos informacion cu nos ta duna pueblo....lo tin hende cu lo yama PPA pa hende cu no ta profesional riba e tereno aki..... wel nan asunto.... PPA ta haci su ‘huiswerk’ y PPA tin ingeniero tanto den nos seno como cu ta duna nos nan opinion al respecto. PPA ta para pa locual nos ta informa nos pueblo.

INVESTIGACION NA HULANDA ...2DE KAMER !!

Mientras tanto tin un investigacion tumando lugar na Hulanda riba e ‘risico’ cu Aruba ta core den e aventura di e acuerdo cu CITGO/ PDVSA. Aparentemente Min Pres Mike Eman a pidi hulanda pa tene e resultado aki secreto. Pero kere PPA cu e rapport aki lo sali den publicidad dentro di poco y e resultado lo demostra cu e unico partido cu tabata tin razon pa a cuestiona e acuerdo aki profundamente y constantemente ta partido PPA. Aruba No mester a bay den ningun acuerdo cu un ‘upgrader’ e consecucionan tanto financiero pero tambe riba tereno di salud publico lo resulta fatal !! PPA ta sigui tene tanto gabinete Mike Eman y especialmente Ministro de Meza pero tambe e 19 miembro den parlamento cu a vota PRO un contract pa cual nan no a haya suficiente tempo pa studia etc... especialmente oposicion cu no a hiba un oposicion pero a pretende di ta gobierno, esta cu nan a logra e acuerdo aki y consecuentemente ni con malo e ‘deal’ aki ta nan tabata mara door di nan wega cu ta nan a logra pa a vota PRO y awe Aruba ta sinta cu otro Aventura cu lo hiba nos den un situacion pior cu tempo di ‘agua nova’ y tempo cu Aruba a para garantia y e otro escandalo di e ‘racetrack’ esaki lo tin consecuencia desastroso financieramente pa Aruba si algo bay robez. Na mes momento PPA lo tene Hulanda tambe parcialmente responsabel pa e consecucionan desastroso cu por resulta di esaki.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Elizette ta desprestigia Cuerpo Policial cu su comportacion di lodo riba red social



Elizette Croes

OOPSSSSS #ABLIEF ... Dus awo cu abogado di Partido YELLOW.. Nilo Croes a resulta di ta " Cultivator " ... e rumannan Thijsen (cu a purba un LowBlow cu a Fail) ... nan lo Share e video aki SI of lo Distancia y Nenga amistad mane Hudas ?? ... nan ta capas.

Papia Nilo ... papia e cos pa nos ... Den cura tur cos ta GREEN GREEN ... COLORS HAHA.



Ady Thijsen cerca Nilo Croes

Ady Thijsen cerca Nilo Cro...

Un vez mas por tuma nota con eroneamente e persona aki, Elizette Croes, pa motibonan politico partidista ta lastra tur hende riba red social. Aki el'a aremente pisa contra di Nilo Croes, unda te hasta el'a goza di e noticia, pero solamente pa un rato, pasobra e noticia no ta berdad. Sorto di hendenan asina, ora cu castigo di karma baha pa nan, e lo baha masha pisa mes.

Nos no por lubida con nan a tumb'e abao for di escenario, unda el'a keda baila y core y kita bay cay. Obviamente ta sorto di hende cu ta biba den lodo, igual na porco cu ta biba den lodo. Hendenan cu ta wordo usa door di politiconan, hendenan cu no por haya trabao ningun parti, pero ta wordo comoda politicamente.

E pregunta cardinal ta: Con Dolfi Richardson y

Cuerpo Policial por permiti un persona asina baho ta haci trabao pa polis y bisti cu uniform di polis?

Sorto di hende asina ta desprestigia Cuerpo Policial y esun cu ta

permiti bagamunderianan aki, mester carga nan responsabilidad.

Motorcraft® Batteries!

Power and Durability for Today's High Tech Electrical Systems.



Motorcraft BXT Battery
100 month pro-rated warranty

- THE battery that comes standard in every Ford Motor Company vehicle
- Designed and built to last
- 36 Month Free Replacement

For All Vehicle Brands

available at:

2 Fast 4 U Towing
7world Automotive N.V.
Activa Trading
Auto Excellence
Bonitires Enterprises
Jaced Wheels N.V.

Seroe Biento 28-e 582-4444
Seroe Patrishi 59 586-7170
Schelpstraat 56 & 58 583-3744
Cura Cabal 137 584-5833
Ponton 67-a 587-8981
Tanki Leendert 243 587-9434

ACCEPT NO SUBSTITUTES

Backed by
Ford Motor Company

Drive in Style, ho ho ho

10-50% OFF
ON ALL
ACCESORIES

BUY 3
GET 1
FREE
ON MACRIMS &
SELECT TIRES

- HID/LRF Headlights system
- Seat Covers
- Alarm System
- Front/rear bumpers y rollbars
- Tire nobo y servicio di balansa • Cambia breakpads • Lift kits



JACED WHEELS

Tel: 587 9434

Bario di Yanana ta bisa no na Chines den bario y ta manda un protesta contra slijtvergunning

Na Aruba tin hopi caso unda un "Chines" ta popup suddenly den barionan. Esaki a pasa tambe cu e bario di Yanana. Chines a cumpra cas y cuminsa negoshi y despues ta pidi permisonan. Segun e Chines el'a paga caba! Habitantenan a protesta contra e vestigingsvergunning y a perde. Awor habitantenan ta pleita contra e slijtvergunning. No tin hindervergunning ni restaurantvergunning pidi. Fuera di esey e Chines ta den un bocht masha peligroso. Aki e carta di protesta contra e slijtvergunning:

Pa: Su Excelencia Ministro di Salubridad Publico - Dr. Alex Schwengle d.t.k.v
Cu referencia na e anuncio den diario di 11 di November 2016 na unda su Excelencia ta participa cu na Departamento di Legislacion y Asuntonan Huridico a drenta un peticion pa un slijtvergunning pa e parcela Yanana #14 suscironan ta participa su Excelencia lo siguiente:

a. Suscironan ta totalmente encontra pa duna un slijtvergunning na e parcela Yanana #14. E barrio di Yanana ta un barrio tranquilo unda tin hopi hende di edad ta biba(e barrio

aki a ser lanta mas o menos 1970/1975 pa" Projectwoonhuis te San Barbola met als opdrachtgever Stichting Nos mes CAS"). E number Yanana a ser escohi na memoria di senjora Yanana cu tabata cria baca y bende lechi cu keeshi. Experiencia di otro barrionan na Aruba ta indica cu slijtvergunning ta trece cu ne un grupo di hende cu consumiendo alcohol ta bira fastioso, papia duro, bochincha etc. Tur esaki cu resultado cu pleitonan, bringamento y den peor caso hasta matamento por tuma lugar. E parcela Yanana# 14 mes ta cerca pega cu otro viviendanan cu sonido ta pasa dor di e murayanan cu tur su molesternan(tin varios hende malo ta biba hopi cerca).

b. Es mas no ta pornada legislador di nos pais tin e barrio aki a punta como "woonwijk". Segun suscironan otorgando y permitiendo Yanana #14 funciona tanto como supermarket, lugar di bebe y lugar di come ta en pugna cu nos ROP "Ruimtelijke Ontwikkelingsplan".

c. Den e anuncio di 11 di November ta indica cu cuminda lo ser consume den e parcela. E preguntanan na su Excelencia ta si Yanana 14 no mester restaurantvergunning sea A of B?

d. Un otro pregunta na su Excelencia ta si Yanana# 14 no mester un hindervergunning pa opera?

e. Un otro motibo pa ta encontra permiti Yanana# 14 funciona como negoshi y especialmente di bebida ta rebaha valor di casnan di suscironan.

f. Tambe suscironan tin objeccion contra e slijtvergunning pa Yanana 14 pa motibo di peliger di trafico. Suscironan tin entendi cu varios polis cu sa pasa ey banda mes no ta compronde con por duna un permiso den un situacion asina peligroso. Recien e weekend aki casi un desgracia grandi a tuma lugar cu un auto cu a trece carga pa Yanana 14.

g. Ta ironia cu e caminda mes a worde financia pa habitantenan tempo di verkaveling y mester a duna na gobierno pa un florin sino polis no ta bin ora di accident y ni ta recohi sushi. Awor gobierno ta permiti chineesnan bin strobe nos tranquilidad.

Resumiendo suscironan ta haci un apelacion fuerte na su Excelencia pa nenga e peticion pa un slijtvergunning pa Yanana 14.

Atentamente

Den Corte di Prome Instancia lo aparece dia 15 di December 2016



Pa 8:15am: R.J.T.: veredicto

Pa 8:15 am: J.M.L.C.: veredicto

Pa 8:30 am: P.F.H.G., C.D.A.H., A.A.H., L.L.C.G., A.N.B.: E sospechosonan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di cocaine y hennep riba 21 y 22 di November 2015

PPG
PDV Paint Depot
MON-FRI : 8:00-6:30
SAT : 8:00-5:00
SUN : 9:00-1:00

**35+1% OFF
ALL PAINTS**

585 0500 Cumana #1 (dilanti Cliffix) <https://www.facebook.com/ppgpaintaruba>

**Comunicado! Comunicado!
Comunicado!
URGENTE !!!!!!! URGENTE !!!!!!!
14 December 2016**

Reunion di urgencia pa tur e empleadonan di SERLIMAR.

Respetable empleadonan,

Pa medio di e comunicado aki directiva di e "Sindicato di Trahadornan di Aruba" (S.T.A.) kier a invita tur e Empleadonan di SERLIMAR pa un reunion Informativo cu caracter di urgencia.

Puntonan di agenda lo ta bay ta: 1. Apertura. 2. Ultimo desaroyonan di SERLIMAR. 3. Reunion cu Minister. 4. Palabra liber. 5. Clausura

Fecha: Diahuebs 15 December 2016

Ora: 6'or pm- 7'or P.M.

Lugar: Club di Universal Pos Chiquiro

Bini uno bini tur na e reunion importante aki.

Corda: YEGA, UNION TA HACI FORZA !!!

Sr. Diego N.J. de Cuba, Presidente S.T.A.

**Omar Tromp re-eligi como
miembro di e hunta di directiva**



Carlos Profeet presidente di e comision di eleccion di Camara di Comercio ta splica con a proceso a bay. Durante e eleccion Omar Tromp a keda re-eligi como miembro di e hunta di directiva. Segun sr. Profeet e eleccion aki ta tuma lugar un biaha pa aña, dependiendo di lugarnan disponibel y depende tambe cuanto cantidad.

Tin ora no mester tin eleccion, pasobra si por ehempel si e lugar ta disponibel y si tin dos candidato. Den e caso di e aña aki, tin dos candidato pa un solo lugar. E mester ta miembro y e miembro ta nombra e presidente. Tur aña ta

mesun cos, segun Profeet. Esnan yama ta yega cu nan stembiljet y cu ta parece e dos candidatonan riba dje y nan ta identifica nan mes.

E comite ta check nan number riba e lista y asina nan ta yena nan candidato preferi y ta deposit'e. Ta masha simpel mes. Esaki ta pa solamente miembronan di Camara di Comercio. E aña aki ta grootbedrijf so tin eleccion. Tin ora ta haya kleinbedrijf so y tin ora tambe sa sosode cu bo ta hay'e combinacion di klein en groot. Den e caso di e aña aki ta grootbedrijf so y un lugar, un vacatura si locual tin dos candidato p'e,

SUPER SHOPPING CHRISTMAS EXTRAVAGANZA

35% Ariba tur luz y adorno di pasco

ON ALL CHRISTMAS LIGHTS & DECORATIONS

Resultado di Visibility Team durante siman di 28 di November pa 4 di December ta impresionante

Durante accionnan den e siman di 28 di November pa 4 di December, Visibility Team tabata tin nan mannan yen, pero trahando incansablemente e team ta haci un trabao impresionante. Hopi biaha ta tende den comunidad cu nos cuerpo di polis no ta haci nada, pero e siguiente raportahe ta muestra net lo contrario.

Dia 28 di November e dia pa e team visibel a cuminsa cu un intento di atraco den Elleboogstraat patras di e muraya di La Linda. Aki choller "G", cu a wordo reconoci pa su victima, cu a declara cu bahando for di su auto caminda pa su trabao e persona aki a purba di ranca su tas, cual no a logra. Despues "G" a pidi 10 florin y cu si no tin anto pa dune 25 florin. E victima a bisa "G" pa stop di molesti'e cu a conduci na un sla di mokete den cara. Na su turno e victima defendiendo su mes a dal e choller bek tres biaha pa asina purba pone core bay. E choller a dicidi di bay y a bolbe bek cu pida palo y a menaza e victima y cu e lo dal su auto kibra. Un raport a wordo traha y manda pa Recherche D-1 cu awor lo haci seguimiento riba e caso.

Otro incidente cu mester a wordo atendi door di Visibility Team tabata e destruccion di un wielklem banda di Radio Shack. Aki mester a intermedia cu e persona cu a comete e destruccion unda cu a splik'e cu loke cu el'a haci ta castigabel pa ley y cu e mester bay haci un areglo cu Aruparking pa paga pa e klem destrui. E persona a dicidi cu e lo sigui e recomendacion di polis.

Dia 29 di November tabata un dia basta trankil pa e team, pero esey no kier meen cu nan a bay descansa, contrario.

E team di surveillance a para na "Maingate" number 3 di Aruba Ports Authority (APA) y a tira un bon bista riba tur auto y peatonnan transitando ey banda. Fuera di esey a tene surveillance na pia den e mercadonan chikito rond di waf como tambe den caya grandi.

Riba dia 30 di November e team visibel di polis mester a bolbe pa e parkeo patras na Mango unda cu colega di Aruparking a informa nan cu chauffeurnan di diferente auto a haya problema cu choller "G". E colega di Aruparking a splica nan cu "G" a menaza un chauffeur cu net tabata parkeer. E team a bin topa cu "G" y a papia cune riba su conducta y el'a wordo hala for di e lugar.

Djei nan a dirigi nan mes pa Diamonds International pa keho di un homber molesto. Na yegada nan ta topa un turista cu ta declara cu nan a haya un flat tire y mester a dreña den verboden net dilanti Diamonds International pa asina cambia e tire. E ta sigui bisa nan cu su casa a bay busca ayudo mirando cu no tabata tin nada den auto pa cambia tire. Diripiente e meneer a cuminsa papia cu nan, reclamando cu e señora a falt'e respet pasobra e no a cumind'e. Na su turno el'a pidi disculpa, pero e meneer no a gusta y a cuminsa bira onbeschoft y a reta nan pa bringa. Pa ora cu a yega na e sitio ya meneer a desaparece. E team a busca e meneer aki den vecindario pero el'a laga plama bay.

E team a haya un yamada di Centrale Post pa atende 3 cabayero jong coriendo rond riba bicicleta cu BB gun y klapchi. E team a bin topa nan na Nicky Beach y a constata cu



nan tabata tin e arma y klapchi. Tur cos a wordo tuma den beslag y e 3 hobennan a haya nan mes sinta den auto di polis unda nan haya un bon scual y nan mester a bay inmediatamente for di e lugar. E material confisca a bay warda pa pasa e proceso di wordo destrui.

Riba dia 1 di December Visibility Team mester a acudi na oficina di Aruparking unda un colega a splica nan cu un meneer cu no tabata kier a paga tabata birando fastioso den e oficina na Wilhelminastraat. Nan a papia cu e persona envolvi riba su actuacion y mesora e meneer a cuminsa grita cu e mester bay DIMAS

pa un cita y cu e tabata laat caba. Mirando cu e persona no tabata kier a calma y cu riba dje e no tabata tin un permiso cune a dicidi di mande pa Guarda Nos Costa pa mas investigacion.

Mirando cu e barco crucero "Star Breeze" tabata drelando waf riba dia 2 di December e team a dicidi di tene un surveillance na pia na e maingate di APA y vecindario y tambe nan a tene bista den Playa.

E accionnan di control na pia y den auto a sigui riba dia 3 di December unda cu Visibility Team a sigui controla rond di waf y vecindario como tambe na e mercadonan chikito. Algun chauffeur irresponsabel a haya boet.

Terminando e siman, dia 4 di December, nan mester a acudi na Wilhelminapark pa e conocido choller "Leito" cu tabata molestiando na e lugar. E team a bin hay'e banda di Digicel y a papia cune y mande bay for di eynan mesora. Durante control banda di cas di Gabinete di Gobernador otro conocido di polis "Loyd" a wordo encontra. Miembronan di e team a papia cune y hib'e for di sitio ey. Na e maingate di APA otro choller "John" tabata drumi riba un di e bankinan. E team a lant'e for di soño y a pone move mesora.

DILAILAH BEAUTY CLINIC

PAKETE SPECIAL
PA LUNA DI
NOVEMBER.

◆ MANICURE
◆ PEDICURE
◆ BACK MASSAGE
PA SOLAMENTE
AWG 100,=



TEL: 5667272 - 7303327

ADRESS: NO-ORD 82A

Karel Maduro di MEP:

E Grinch berde ta repartiendo un prosperidad cu no ta existi



Pueblo di Aruba, ora un gobierno ta bay duna cualkier beneficio financiero na e pueblo, esaki mester por sosode den cuadro di un prosperidad cu di berdad ta existi. No tin prosperidad pa 2017, siendo AVP na mando, pues ta di loke e no tin, e ta bay duna. E consecuencia di esaki ta bay ta mas debe pa e pais y mas fianza riba e mercado financiero na

un interes hopi halto. Tur locual sr. PM Eman a firma den e oficina cu ta un replica di e oficina di e Anti-Cristo na Europa, no ta un ley.

E ta un MB (ministeriële beschikking) di cual su meta NO ta pa beneficia e pueblo di Aruba, sino pa probecho politico partidista pa AVP den e aña electoral 2017. Sr. PM Eman ta paga e beneficiadonan cu placa cu sr. Eman no tin, ta crea un debe cu esaki, y ta fia e placa for di su banco amigo na un interes haltisimo. Despues e propio pueblo tin cu paga e placa bek via medidanan propone y implementa door di su gobierno. Prosperidad ta segun sr. Eman su propaganda

manipulativo cu ta inclui e reapertura di e refineria. Pa 2017, esaki lo no ta operacional ainda segun e real estate RDA. Citgo ta suplicando PDVSA pa un suma chikito di 100 milyon dollar pa por cuminsa. Segun CAFT, ta puntra gobierno pa duna un bista detaya di e risiconan como consecuencia di e garantianan cu gobierno di Aruba a compromete su mes cu nan. Entre otro 300 milyon minimal te cu un maximal di e total inversion di Citgo (10 biyon dollar).

E desaroyo economico di pais Aruba segun Banco Central y CAFT ta bay ta casi nada! Sr. Eman mester por duna di placa cu e tin den caha y no crea mas debe djis pa

gana eleccion pa keda na poder pa haci su mes y amigonan mas rico riba custia di e pueblo. Tur esnan cu ta riba payroll di PM no por comenta nada ni con malo nan ta mira e situacion. Esaki ta igual cu un pedofiel cu ta abusa di un criatura cu no por papia pa motibo di menaza contra dje. E pueblo merece un mihor entrada y mihor beneficianan social pero di un prosperidad cu e pais tin y NO uno ficticio. Baha awa y corriente den 2017 ta pa motibo cu hedging ta termina SIN consecuencia pa e propio gobierno. Con mas caro pueblo a paga pa coriente y awa durante tres aña? E anuncio di PM ta parece alentador pero e ta mas un anuncio di morto financiero pa e



país. Hamber pa poder ta haci cu e mandatario lo sacrifica su propio pueblo anto bao harimento.



RED TAG SALES EVENT



**CHEVROLET
SPARK® NG LT 2016**
RED TAG SPECIAL
AWG 23,600
INCL. BBO/BAZV



**CHEVROLET
TRAX® LT 2016**
RED TAG SPECIAL
AWG 41,000
INCL. BBO/BAZV



**CHEVROLET
CRUZE® LS 2016**
RED TAG SPECIAL
AWG 36,000
INCL. BBO/BAZV

FIND NEW ROADS

CHEVROLET 



Tanki Leendert 122, Aruba
T: 582-3838  Chevrolet Aruba



**MEGA
OUTLET**

Holiday Collection! Gala dresses in store



Store hours :
Mon - Friday 12:00pm pa 7:00 pm
Saturday 11:00 am – 7:00 pm
Diadomingo: 11 di December y 18
December : for di 2' or pm pa 6' orpm!

***Nos ta warda bo na Mega
Outlet and Fashion***

**Looking great,
paying less**

Santa Cruz nr. 60



"Change we need"
— Barack Obama —

Pabien Pueblo di Sta. Cruz...

A habri su porta;

BEST BUY FAMILY STORE

situa na Sta Cruz # 60, dilanti Taco Bell

Hopi mercancia pa henter famia... bishita nos sin falta.



ARUBA MARRIOTT RESORT TA REVELA SU CAFETARIA NOBO

INSPIRA PA SU ASOCIADONAN BRIYANTE

Recientemente Aruba Marriott Resort a tuma e reto di renoba su cafetaria di asociado, dunando esaki un apariencia completamente nobo inspira pa e hotel su asociadonan briyante kendenan ta brinda servicio di curason tur dia na Marriott su huespednan.

Awor asociadonan por disfruta di un espacio atractivo y relajante durante nan orario di break. E renobacion di e cafetaria a ensera verf nobo, mueblenan nobo y restaura, lusnan

nobo, equipo di cushina nobo y un wallpaper unico crea cu potretnan di asociadonan. Hunto cu fotografo local Dwight Jimenez, e hotel a crea e wallpaper unico aki di potretnan preto cu blanco cu toque di color cora, cual ta e palet di colornan di Marriott Hotel. Cada potret ta realsa e compania su principionan como tambe su normanan tras di su concepto di "brilliant hosting".

Adicionalmente, asociadonan por disfruta

tambe di un miho sistema di ventilacion y tambe opcionnan di cuminda mas saludabel como cu e team culinario ta trahando duro tur dia pa asina prepare cumindanan nutriente pa tur asociado.

E ekipo di ehecutivo di e hotel a revela e cafeteria nobo y anuncia e reapertura oficial di e cafetaria por media di un ceremonia hunto cu asociadonan unda cortamento di cinta a tuma lugar.



Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!

EVELYN WEVER-CROES:

HET TOERISME FONDS LEVERT WEER GEEN JAARREKENING IN

De begroting van het Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) voor het dienstjaar 2017 is door de AVP- en de PDR-fracties in de Staten goedgekeurd. Het budget bedraagt bijna 3,5 miljoen florin. Oppositiefractie MEP stemde principieel tegen, omdat de partij vindt dat de minister eerst rekenschap moet geven over de meer dan 20 miljoen die in de afgelopen jaren naar het fonds zijn gegaan. Alle jaarrekeningen van het fonds dat in 2010 werd opgericht, met uitzondering van de eerste jaarrekening, ontbreken namelijk. "Onacceptabel vind ik dat."

Minister Oduber moet eerst verantwoording afleggen wat hij met het geld heeft gedaan en kan daarna meer geld vragen. Met exact dezelfde woorden uitte ik de afgelopen jaren ook kritiek op de TPEF-begroting. Ook toen kon de minister geen jaarrekeningen laten zien over 2012, 2013, 2014 of 2015. Toen heeft de minister de Staten uitgelegd dat er een dispuut was tussen de Centrale Accountants Dienst en Directie Financiën over wie de jaarrekening moest maken. Om toch inzicht te kunnen krijgen in de inkomsten en uitgaven van het miljoenenfonds TPEF, heeft minister Oduber ons geïnformeerd dat hij 'op eigen initiatief' jaarverslagen heeft laten opstellen door registeraccountants zoals Deloitte en Ernst & Young. Tijdens het debat gaf de nieuwe

minister van toerisme, dhr. Mike de Meza, toe dat deze informatie niet correct is, en dat Otmar Oduber het Parlement heeft voorgelogen.

Minister de Meza heeft alsnog aan het CAD en de Directie Financien gevraagd om tenminste financiële verslagen op te stellen t.b.v. de Staten, en heeft nu beloofd deze in het eerste kwartaal 2017 te zullen indienen bij de Staten.

Dit geeft meer te denken. Waarom heeft ex minister Otmar Oduber het Parlement voorgelogen? Waarom willen zij geen rekening afleggen. Dat eisen ze toch ook bij alle andere stichtingen? Dit is geen kritiek richting de leden van het bestuur, die hebben immers ook een eigen onderneming die ook jaarrekeningen moet indienen?", aldus de MEP-leider Evelyn Wever-Croes.

"ER MOET EEN EINDE KOMEN AAN DIT STEMPELPARLEMENT"

Overal waar je komt in Aruba hoor je hetzelfde; het parlement moet onafhankelijk kunnen functioneren van de regering, er moet een einde komen aan het ja-knikkerij in het parlement, iedereen heeft genoeg van dit stempelparlement. "Daar zullen wij verandering in brengen, zodat het parlement naar behoren kan functioneren. Om dit te bereiken moeten we breken met traditie en moeten we



wetten wijzigen zodat statenleden met autoriteit de ministers kunnen aanspreken; zodat de politici met de meeste stemmen in het parlement komen te zitten om daadwerkelijk de regering te kunnen controleren; om separate verkiezingen te houden voor het parlement en de regering zodat de gekozen politici daadwerkelijk in het parlement terecht komen. Want dan pas zou in het geval van het TPEF fonds, het parlement een duidelijk signaal hebben kunnen afgeven aan de regering dat zij eerst jaarrekeningen moet indienen alvorens opnieuw geld te komen vragen.

Er zijn verschillende mogelijkheden die wij aan het uitzoeken zijn.

Ons volk verheugt zich op een frisse wind zodat de democratische principes daadwerkelijk worden gediend. De Arubaanse burger wil er gewoon zeker van zijn dat het parlement daadwerkelijk toezicht uitoefent op de regering. Dat is op dit moment nog niet zo. Wij zullen ervoor zorgen dat de nodige wet- en regelgeving worden gewijzigd, om het respect terug te brengen voor het parlement, aldus de MEP-leider Evelyn Wever-Croes.

Toren di Eiffel lo pasa su luznan den solidaridad cu habitantenan di e ciudad Sirio di Aleppo

Paris lo paga e luznan di e famoso Toren di Eiffel diaranson como gesto di solidaridad cu e ciudad Sirio di Aleppo, cual residentenan ta biba oranan di horror mientras cu nan ta purba di huy di enfrentamentonan intenso mey mey di un crisis humanitario.

E alcaldesa di Paris, Anne Hidalgo, a bisa cu Toren di Eiffel, usualmente ilumina pa miles di luz tur anochi, lo keda scur desde 7'or.

"E medida simbolico aki ta un structura conoci na nivel mundial,

ta a punta na bolbe alerta e comunidad internacional di e necesidad di (adopta) accionnan urgente," e oficina di Hidalgo a laga sa atraves di un comunicado.

E combatenan a intensifica na Aleppo e ultimo luna, loke a causa un gran preocupacion na nivel global pa e situacion di su ciudadanonan mientras cu forsan di e presidente Bashar al -Assad ta actua pa tuma control completo di e ciudad. Toren di Eiffel tambe tabata cera pa bishitante diaranson debi na un welga di su personal.

F u e n t e :
Reuters



SOLO SALUD

RENE WILD

4 MANERA BO CURPA TA INDICA BO CU ALGO NO TA BON

1.SODA HOPI DEREPEENTE

Sodamento ta un mecanismo ta fria bo curpa (cool down) y bo sodo ta existi di 99% awa y 1% por ta Vit C, Acido Lactico of Amonia. Sodo no ta hole te ora cu e bin den contacto cu bacterianan. Tin hende ta soda mas cu otro y esaki no ta nifica nada.

Soda ta normal pero cuminsa soda derepente por ta indicacion di algo serio manera atake curason, cancer of un problema metabolico.

2.SANGER

si bo hemoglobina ta abao, bo po ta anemico. Bo lo tin di haci un test di sanger pa sa sigur pero si bo ta sonti swak, marea of problema pa hala rosea, check cu bo dokter di biaha.

Precion halto ta otro cos bo tin di tene na cuenta y controla si bo tin e halto ja cu esaki por afekta bo salud, bo sitema cardio vascular of cardiaco.

3.BO NANISHI

Loke sali di bo nanishi ora bo suple of ora e basha, por nifica jen cos. Bo nanishi ta produci bacteria cu ta filtra e aire cu bo ta hala aden y como un barera pa proteha. Si loke sali ta blanco of geel, ta algo bon paobra esei ta nifica bo sistema imun ta trahando. Ora e sali berda, no ta algo alarmante...esei ta nifica cu bo celnan di sanger blanco ta wordu activa y esei ta causa un enzimo rico na heru. Si ta cora (sanger) laga bo dokter dicidi si ta nesecario pa anti bioticonan aunke preferibel bo ziek e ut manera nan ta bisa sin remedi.

4.BO URINA

Mas kla bo pishi ta, miho pero si e ta scur por ehempel un poco oranjo no ta nesecariamente algo pa bati alarma. Esaki por ta asina pasobra bo ta deshidrata, dimas Vit C of kisas ba come roobiet pero

si ta oranjo, y bo wowonan ta un poco geel, e por nifica algo cu bo higrá!

Bruin por nifica problema cu e sistema nervioso y si esaki bin cu dolor di stoma, check cu bo dokter.

Sanger den bo urina si por ta algo mas serio manera un infeccion of piedra. Den caso nan mas peor hasta cancer.

DEFENSA CONTRA GRIEP

Blueberries - Estudionan ta mostra cu Blue Berrie ta e fruta cu mas ta contene anti oxidantenan cu ta bringa malesanan manera griep. Blue Berrie ta contene un flavonoid cu ta actua manera un ANTIHISTAMINE y ANTI INFLAMATORIO.

Garlic - ALLICIN ta e comonente den Garlic cu ta un anti oxidante poderoso cu a demonstra den un estudio caminda a tuma Garlic pa 12siman y a sali na cla cu den e grupo aki, tawata tin hopi menos hende cu a bira malo cu den e grupo cu no a ni come of tuma Garlic como suplemento.

Broccoli - Ta contene hopi Vit C, un nutriente sumamente importante pa loke ta e sistema imun.

Salmon - Salmao no ta solamente contene Omega 3 cu ta reduci malesnanan di curason sino tambe ta encurasha cierto celnan cu ta boost e sistema imun

combina cu Vit D.

Batata Dushi - Jen di Beta Carotene cu ta bon pa e cuero y ademas, nos curpa ta converti e Beta C den Vit A cu ta esencial pa mantene un sistema imun fuerte!

Sopi Galinja - Nada miho cu un bon sopi galinja crioyo jena cu batata dushi, hopi berdura y galinja...sirbi bon cajente.

Honing y Cinnamon - dal un cuchara tur di y boost bo sistema imun y brina griep (sinus)

DIKON TA ASINA DURU PA KEDA FIT DIANAN DI FIESTA

Esaki ta e temporada caminda hopi di nos ta subi mas peso cu nunca, hopi di nos ta baha man na e frecuencia di haci ehercicio y hopi di nos ta come mas cu nunca (aha).

Tur anochi tin un dinner sea di trabao of club of simplemente amistadesnan. Sabiendo esaki e tip ta pa bo bai dinner prepara sea door di come algo na cas prome bo sali pa asina bo no tin hopi hamber na e dinner y scohe un plato chikito of prepara bo mes mentalmente y dicidi di anteman cu bo lo skip a appetizer y dessert pa evita exceso di caloría.

Hopi di e dinner nan ta caba laat cu ta haci cu bo tei drumi laat y mainta bo no por lanta pa bai gym y atardi bo ta sea cansa of preparando pa e siguiente dinner.

E temporada aki nos no ta bai beach hopi dus no mester worry cu e bikini no ta para bo bon ni cu niun hende por wak bo fashi...aiii mi jena un tiki no ta nada. No pensa asina paso cada siman un tiki ta bira un hopi fin di luna.

Pesei hopi ta bisti sweater y baggy jogging pants den dia of ora di trainof shimisnan pa tapa loke ta pasando. Esaki lo no juda bo sino hinka bo den un zona comfortabel.

Finalmente e ultimo 5 pa 7 dianan nos gusta pasa cas pa cas di bishita y na cada cas tin un monton di cuminda cu pa final di dia ba pasa na Wela, Tanchi, Omo y Bisinja pa termina e dia cu 6 ajaka, mei liber di ham y mitar bolo sin conta e bebidanan.

Dia 1 di Januari 2017 ba bai pisa y ate...ba subi 10kilo. E anja aki sea conciente y no comete e mes un eror!

Continuacion pagina 21

Rene Wild
Personal Trainer and Nutritionist
Tel.: 297.594.3327
E-mail: rwderek@hotmail.com

Nutricion & Movecion

Continuacion di pagina 20

CUMINDANAN Y BEBIDANAN CU TA KIMA VET

Tin cumindanan cu ta aumenta e calorlanan cu bo ta kima y esaki por bini door di e protein, e fibra y otro nutrientenan natural cu bo ta haya den cuminda. Aki algun cuminda y bebida cu ta juda kima vet:

PINDA

Pindanan manera almonds, walnuts y cashew ta ser considera cumindanan cu ta juda kima vet. Nan ta contene masha tiki Karbohidrato, halto den fibra, vetnan saludabel y protein. Nan calorlanan ta dificil pa e curpa absorbe y tin evidencia cu nan ta boost nos metabolismo.

ZETA DI COCO

E vet den zeta di coco no ta mescos e otro vetnan saludabel manera awakati of Olijfi. E vetnan den zeta di coco ta ser jama MCT y ta vetnan cu ta metabolize na otro manera y ta vetnan

cu tin efectonan biologic masha potente.

BATATA HERBI

Depende con bo prepara batata, e por ta bo amigo. Obviamente batata hasa of batata chips lo no ta aconsehabel si bo kier kima vet, pero batata herbi ta otro cos.

Ken no gusta un batata herbi? Y e motibo dikon e ta juda bo kima vet ta cu e satisfase y jena bo liher dus bo no por come hopi.

KOFIE

Kofie ta bo amigo. E ta saludabel y jen di anti oxidente y componentenan bio activo. A ser prueba cu kofie ta boost metabolism y aumenta kimamento di vet. Awor no bai bebe kofie henter dia y tur dia... tampoko si bo tin precion.

APPLE CIDER VINEGAR

E ta baha e nivel di sucu despues di un cuminda cu hopi karbohidrato y ta jena di forma cu bo ta come menos e dia ei.

GREEN TEA

Otro bebida cu ta juda kima vet. Manera Kofie, e tin cierto cantidad di cafeina cu ta juda cu e proseso di kima vet. Ademas e ta contene substancianan bio activo

Y ta boost metabolismo.

PEPER (hot chili y cayenne pepper)

Pepernan manera hot chili peper ta contene un substanciajama Capsaicin cu ta reduci apetit y boost metabolismo..

AWA

Awa ta juda kima vet.. bebiendo mitar liter di awa por boost bo metabolismo cu 17% pa un ora y mei. Pa juda kima vet, bebe awa friew pasobra ora ei e curpa mester expande energia pa calenta e awa na e temperatura di e curpa.

Miho ora pa bebe awa ta projme cu come.

Tatichi Snack Take Away

Menu pa 15 DEC 2016

PLATO NAVIDEÑO:

Drumstick c/Sauce Di Peach, Ham
Ayacita, Arros Navideño, Salada di
Batata - F17,50

HEALTHY: 1

Pia di Gallinja Horna, Maishi,
Veggies, Broccoli - F12,50

REGULAR:

Pia di Galinja Horna, Arros, Batata,
Salada, Banana - F12,50

Foam Box 8" x 8"

AYACA HERBI:

Sin Pica of
Poco Pica F8,00
Pica Brabo F8,50

SOPPI CARNI

16 oz F 8,50
24 oz F 12,50

Pan Cu: Sanger Yena, Carni Stoba,
Bakijouw, Mix Seafood,
Beef Cutsmall, Curry Chicken,
Spam C/Banana



Por Yama Nos Librementemente na
582-6553 / 592-0567

Nos ta situa na KAS PALOMA #27

DIASABRA 7.00am - 1.00pm

Orange Matras Fabriek



Habri aña cu...

Ta fura set di sala, tv chair, set di comedor
Ta fura tambe matras box.
Ta bende matras nobo, nobo cu box

Pa mas info call 588-7468/592-3344

Pagina Hulandes.....

Nieuw akkoord over wapenstilstand en evacuaties in Aleppo



Buiten de stad zijn mobiele klinieken geplaatst en zijn hulpgoederen aanwezig. © AFP

Rebellen in Aleppo hebben woensdagavond gezegd dat de wapenstilstand in de zwaarbevochten Syrische stad zal worden hervat. Evacuaties uit het oosten van Aleppo zouden snel kunnen starten, mogelijk al binnen enkele uren.

"Een overeenkomst is gesloten, de uitvoering ervan moet binnen enkele uren starten", zo luidde de verklaring van de rebellenleider. Indien dit niet slaagt, zouden de evacuaties in ieder geval donderdagochtend plaats moeten vinden.

Een vertegenwoordiger van het Syrische leger heeft het bestaan van het nieuwe akkoord later op de avond bevestigd. In het akkoord zouden mogelijk ook evacuaties van personen buiten Aleppo zijn opgenomen, maar hierover zijn veel tegenstrijdige berichten.

Wel stelde het leger eerder dat nog vijftienduizend mensen, onder wie vierduizend rebellen wachten om te vertrekken uit gebieden rond Aleppo. Volgens het Rode Kruis zitten nog zeker vijftigduizend mensen vast in Oost-Aleppo.

Het leger van Assad, dat wordt gesteund door Rusland, en de rebellen

bereikten dinsdag al een akkoord om te stoppen met vechten.

In het akkoord werd vastgelegd dat het Syrische leger de controle over de stad krijgt, en dat de overgebleven mensen in het belegerde gebied geëvacueerd worden. Het zou gaan om een gebied van ongeveer twee tot drie vierkante kilometer.

Schendingen

Woensdag werd die wapenstilstand al snel geschonden, waardoor ook er ook geen evacuaties plaats konden vinden.

Een rebellenleider zei dat het leger luchtaanvallen uitvoerde op doelen in de stad. Volgens het Syrische Observatorium voor de Mensenrechten kwam het tot "hevige confrontaties" en was er sprake van hevige bombardementen.

Ook het Syrische leger zelf maakte melding van de gevechten die volgens het leger bedoeld waren om aanvallen van rebellen af te weren.

Het leger stelde door te zullen gaan met het verdrijven van rebellen uit de laatste delen van Aleppo.

Voor bij het nieuwsZie

ook: Wat gebeurt er met de Syrische opstand nu Aleppo lijkt te zijn gevallen

Gesprekken

Nadat de wapenstilstand tot een einde kwam spraken ministers van Buitenlandse Zaken ook over het stuklopen van het eerdere bestand.

De Russische minister Sergej Lavrov heeft onder andere met zijn Iraanse collega Mohammad Javad Zarif over het einde van het akkoord gesproken. Daarbij werd ook gezocht naar mogelijkheden om het akkoord weer nieuw leven in te blazen.

Lavrov sprak ook met Amerikaans collega John Kerry. Lavrov zei dat de rebellen zelf het akkoord niet naleefden. Kerry kreeg ook telefoon over Aleppo van de Turkse minister Mevlut Cavusoglu.

Opmars

Regeringstroepen zouden woensdagavond tegelijkertijd nog steeds verder opgerukt zijn in een buurt waar rebellen nog verzet boden. Mede daardoor lijkt de strijd in dat gebied iets geluwd.

Eerder op de avond werd bij een brug die al werd gecontroleerd door



Burgers proberen te vertrekken naar veiligere gedeeltes van de stad. © AFP



Rebellen meldten dat pro-regeringsmilities burgers en rebellen beletten om het oosten van Aleppo te verlaten. © AFP



Een jongen kookt zijn avondmaaltijd in Oost-Aleppo. © AFP



Een Syrische jongen verlaat op 13 december het gedeelte van Aleppo dat wordt bezet door rebellen. © AFP

de troepen van Assad een zelfmoordaanslag gepleegd met een autobom. Zeker tien mensen kwamen daardoor om het leven en er vielen tientallen gewonden.

De verantwoordelijkheid is opgeëist door Jabhat Fatah al-Sham, een aan al-Qaeda gelieerde groepering die in Aleppo optrekt met gematigder milities.

PAGINA HUGO KALKOEN MET HET LAATSTE DAGELIJKSE NIEUWS UIT NEDERLAND

Jean Wanningen:

De kloof tussen politiek en burger wordt langzamerhand onoverbrugbaar



De kloof tussen de gewone burger en de bestuurlijke en politieke elite wordt steeds groter. Niet alleen in Brussel, maar ook in Den Haag. Wat zijn daarvan de belangrijkste oorzaken en hoe kunnen die worden weggenomen? Jean Wanningen bespreekt het in zijn nieuwe boek, dat volgend voorjaar verschijnt. In deze column geeft hij alvast een voorproefje.

Er heerst een gevoel van onvrede bij een steeds groter wordende groep burgers in Nederland en ver daarbuiten. Dat gevoel kent meerdere oorzaken, maar de belangrijkste twee zijn toch de forse toename van het aantal immigranten uit islamitische landen en de manier waarop de Europese Unie (EU) de laatste jaren functioneert, waarbij vooral de euro een betekenisvolle rol speelt.

In beide gevallen voelen burgers zich niet gehoord en dat roept wrevel op. De kloof tus-

sen de bestuurlijke elite en de burger is groter dan ooit.

De westerse wereld is er de afgelopen jaren niet stabiel op geworden. Zo heeft het conflict in het Midden-Oosten een grote vluchtelingenstroom richting Europa op gang gebracht en grote migratiestromen vanuit het Midden-Oosten en Afrika naar Europa zijn nu op gang gekomen. Sindsdien heeft 'Europa' er een groot probleem bij gekregen: de 'vluchtelingen'-crisis. Vluchtelingen tussen aanhalingstekens, want de massale instroom betreft niet alleen oorlogsvluchtelingen, maar simpelweg ook mensen die op zoek zijn naar een beter leven.

Naast de bestaande problematiek van de rigide eenheidsmunt euro vormen de problemen die deze grootschalige migratie met zich meebrengt — en dan met name de grote hoeveelheid mensen met een islamitische achtergrond die Europa binnenkomt — de twee

grootste uitdagingen voor het behouden van het Europese project.

Waar de euro Noord en Zuid verdeelde, splitst de massamigratie Oost en West. Tot overmaat van ramp en tegen alle verwachtingen in werd Brussel geconfronteerd met het aanstaande vertrek van het Verenigd Koninkrijk uit de EU en ook met een 'no' tegen de hervormingsplannen van de inmiddels ex-premier van Italië, Matteo Renzi. De Europese Unie is verdeelder dan ooit.

Tegelijkertijd is de kloof tussen Brussel en Europese burgers groter dan ooit. Burgers voelen zich niet gehoord in belangrijke kwesties, zoals zorgen over de eenheidsmunt en de ongecontroleerde migratiestromen. Maar dat geldt ook voor het toenemende gevoel van onveiligheid als gevolg van de vele islamitisch geïnspireerde aanslagen in Londen, Parijs, Brussel en verschillende Duitse steden.

De terechte zorgen van veel burgers worden niet gehoord. De democratische stem is verstomd in een technocratisch Brussel en tegen deze achtergronden is het niet verrassend dat de Europese burger intussen wel klaar is met het tot nu toe gevoerde beleid en in verzet komt.

De problemen van 'Europa' zijn de financieel-economische problemen met de euro; de massale immigratie door de oorlogen in het Midden-Oosten; het Europese beleid ten aanzien van het vrije verkeer van personen dat voor veel Britten een belangrijke reden was om afgelopen juni voor een Brexit te stemmen; de steeds sneller toenemende onveiligheid en criminaliteit in Europa; het gebrek aan democratie dat er mede voor zorgt dat de 'vergeten' burger boos, bezorgd en ontevreden is en zich niet gehoord voelt.

Het totale gebrek aan vertrouwen van de burger in het bestuur en in maatschappelijke instituties en de financiële sector noodzaakt reflectie en schreeuwt om een oplossing! Zo kan het niet veel langer!

COMMENTAAR VAN HUGO KALKOEN:

**HERKENT U HET
WERELDWIJDE GEBREK
AAN VERTROUWEN
VAN DE BURGER IN
ZIJN OVERHEID? DAT
IS OOK ZO OP ARUBA!
HET PROBLEEM VAN DE
ARUBAANSE BURGER
IS EEN WERELDWIJD
PROBLEEM DAT
OVERAL OPGELOST
MOET WORDEN!**

Página Latino.....

Capturan en Perú a un español con 25 aves exóticas en la maleta

Un ciudadano español y dos peruanos fueron detenidos en el aeropuerto de Lima con 25 vistosas aves exóticas en sus maletas que iban a comercializar en Europa, informó el miércoles el Servicio Nacional Forestal y de Fauna Silvestre (Serfor).

Diego López Barahona y sus dos presuntos cómplices de nacionalidad peruana, Ricardo Vega y Andrés Sierra, fueron capturados al mostrar nerviosismo cuando pasaban los controles de rayos X del terminal aéreo.

"Los presuntos traficantes, que se dirigían a Madrid, habían escondido a las aves en una maleta con doble fondo", indica un comunicado del Serfor, que participó en el operativo policial.

Los especímenes de colores brillantes, presentaban deshidratación y estrés, incluso muchos de ellos perdieron su plumaje debido a que estuvieron muchas horas envueltos y metidos en una especie de tubos de tela, acondicionados dentro de una maleta.

Entre las 25 aves silvestres se encontraban seis quetzales, doce tangeras de distintos tipos, cinco eufonias piquigruesas y dos tucanes procedentes de los bosques andinos del centro y norte de Perú.

los hombres podrían pasar hasta cinco años en prisión por el delito de tráfico ilegal de especies de fauna silvestre, según el Serfor.

¡De otro Planeta! ... Armó el "cubo mágico" en menos de cinco segundos



Feliks Zemdegis rompió el récord mundial al armar en menos de cinco segundos el conocido cubo "mágico".

El australiano de 20 años impuso en Sidney la nueva marca mundial -4.73 segundos- de superar por un

centésimo de segundo al récord anterior.

En efecto, en el video se observa al ávido estudiante quien primero inspecciona el rompecabezas para luego resolverlo con una velocidad meramente increíble.

"Rogue One: A Star Wars Story", el triunfo de la rebeldía

Mucha acción, un reparto multiétnico liderado por una heroína (Felicity Jones) y una firme apuesta por el concepto de rebeldía que definió la trilogía original son los ingredientes de "Rogue One: A Star Wars Story", primer "spin off" de la saga galáctica, que se estrena este jueves en todo el mundo, reseñó EFE.

Hay quien ha querido ver en esta nueva entrega dirigida por Gareth Edwards ("Godzilla") un mensaje antiTrump, tanto por la diversidad racial y de género de sus héroes -una panda de marginados- como por la invitación a la rebelión individual, ante la ausencia de liderazgos claros, para hacer frente al mal, es decir, al Imperio.

También por la contraposición entre el discurso de la seguridad, que simboliza el Imperio, frente a la libertad, los rebeldes.

Pero lo cierto es que las lecturas políticas y la relación entre el poder y el individuo siempre han formado parte del universo concebido por George Lucas a finales de la década de los 70, y en concreto la apología de la subversión como camino hacia el heroísmo definió los episodios IV, V y VI -la trilogía original-.

El mexicano Diego Luna, los chinos Donnie Yen y Wen Jiang -un guiño al mercado cada vez más prioritario de Hollywood-, el afroamericano Forest Whitaker, el danés Mads Mikkelsen y el inglés de origen pakistaní Riz Ahmed amplían el crisol cultural del reparto.

La trama se sitúa temporalmente justo antes del episodio IV y gira en torno al robo de los planos de la Estrella de la Muerte,



una poderosa arma de destrucción masiva en manos del Imperio. Los seguidores de la saga ya conocen el desenlace, de modo que la única incógnita es quién y cómo sobrevive a la misión.

Jyn Erso (Felicity Jones) se reserva un papel protagonista, lo que confirma el giro femenino de "Star Wars" tras el episodio VII, "The Force Awakens", con Daisy Ridley (Rey) a la cabeza.

Pero no faltan clásicos como Darth Vader con la voz de nuevo de James Earl Jones; el gobernador Tarik, con un Peter Cushing reconstruido digitalmente, o Bail Organa, el personaje que encarna Jimmy Smits.

Visualmente, Edwards ha tomado como referentes para las escenas de lucha la II Guerra Mundial y la Guerra de Vietnam, buscando un mayor realismo. Casi todo el rodaje se llevó a cabo en los estudios Pinewood de Londres, pero una parte crucial se desarrolló en las islas Maldivas y también en Jordania.

El trabajo de Edwards no ha estado exento de cierta polémica, al desvelarse hace unas semanas que algunas tomas se habían rodado de nuevo bajo la dirección de Tony Gilroy -conguionista junto con Chris Weitz-, aunque con toda seguridad los rumores pasarán a un

segundo plano en cuanto el público vea el resultado.

"Rogue One" es la octava película de la saga de "Star Wars" y la primera situada al margen de la narrativa principal. Desde que Disney compró Lucasfilm en 2012 puso la maquinaria a funcionar para amortizar el desembolso millonario, de modo que no habrá Navidades sin saga durante unos cuantos años.

Si el año pasado inauguró una nueva trilogía con el episodio VII, "Rogue One" es el primero de una serie de derivados que se estrenarán en años alternos. El segundo, para 2018, estará dedicado a Han Solo y contará con Alden Ehrenreich tomando el relevo de Harrison Ford, y con Emilia Clarke ("Game of Thrones").

El negocio de la nostalgia de momento le ha dado buenos réditos a Disney. "The Force Awakens", dirigida por J.J. Abrams, salvó sus cuentas el año pasado, con una recaudación global superior a los 2.000 millones de dólares.

Medios especializados estadounidenses estiman que "Rogue One" puede debutar en EE.UU. en torno a los 130 millones de dólares, frente a los 248 millones que recaudó la cinta de Abrams en su primer fin de semana.

Pagina Latino.....

Costa Rica se abasteció en 2016 con cerca de 100% de energía renovable



AFP/Archivos / Ezequiel Becerra
Represa eléctrica sobre el río Reventazón en Siquirres, provincia de Limón en Costa Rica, el 16 de septiembre de 2016

Costa Rica logró abastecer su demanda de electricidad con 98,12% de fuentes renovables en 2016, una de las matrices energéticas más limpias del mundo, informó este martes el organismo estatal de energía eléctrica.

Según el Instituto Costarricense de Electricidad (ICE), el país centroamericano tuvo 252 días del año con 100% de energía renovable, de acuerdo con datos del Centro Nacional de Control de Energía.

Costa Rica sustenta su matriz energética en una serie de plantas hidroeléctricas, y este año tuvo la dificultad de que entre enero y abril, la temporada sin lluvias, fue particularmente seco, indicó el ICE en un comunicado.

Sin embargo, el país se vio beneficiado por la entrada en operaciones este año de la planta hidroeléctrica sobre el río Reventazón, la más grande de Centroamérica, así como por una optimización de

embalses y el uso de otras fuentes renovables, como la geotermia proveniente de los volcanes, el sol, el viento y la biomasa. "Para 2017 proyectamos que la generación renovable se mantendrá estable. Contaremos con cuatro plantas eólicas nuevas además de que esperamos condiciones hidrometeorológicas favorables en las cuencas (fluviales) que alimentan nuestras plantas", dijo el presidente del ICE, Carlos Obregón.

El país dispone de generadoras térmicas impulsadas con combustibles fósiles para compensar sus fuentes renovables.

En 2015, la generación basada en fuentes eléctricas renovables alcanzó 98,99%, ligeramente superior a este año.

Las matriz eléctrica este año en Costa Rica incluyó agua (74,35%), geotermia (12,74%), viento (10,3%), biomasa (0,72%), sol (0,01%) y combustibles fósiles (1,88%).

La curiosa hipótesis científica de por qué los humanos perdieron el hueso del pene



Puede ser tan largo como un dedo en un mono. En las focas, puede tener hasta 60 centímetros. Pero el hombre lo ha perdido completo y los investigadores están un poco desorientados, reportó InfoBae.

Conocido como báculo, el hueso peneano es una maravilla de la evolución. Aparece en primates y mamíferos de todo el mundo, pero varía tanto en tamaño y en su presencia o ausencia que ha sido descrito como el hueso más diverso del reino animal.

Los científicos han intentado en las últimas décadas reconstruir la historia evolutiva del báculo. Encontraron que el hueso peneano evolucionó en los mamíferos hace más de 95 millones de años y estaba presente en los primeros primates hace unos 50 millones de años. Desde ese momento, el báculo se volvió más grande en algunos animales y más pequeño en otros.

El macaco rabón, que pesa apenas 10 kilos, tiene un báculo de 5 centímetros, extremadamente largo para su tamaño. El hueso

es cinco veces más largo que en el mangabey, un mono algo más grande.

Kit Opie, que dirigió una investigación con Marilda Brindle en University College de Londres, dice que el hueso peneano es más largo en los machos que incurren en "intromisión prolongada". En palabras simples, se refiere a que el acto de penetración sexual dura más de tres minutos, una estrategia que permite fecundar a la hembra mientras la mantiene alejada de machos competidores. El hueso peneano, que se sostiene sobre la punta del pene más que en la base, provee soporte estructural para los machos que tienen "intromisiones prolongadas".

En los chimpancés, el báculo no es más grande que una uña humana.

Su pequeñez se relaciona directamente con el muy corto tiempo de la relación sexual entre el macho y la hembra, que dura unos siete segundos.

En los grupos de chimpancés, las hembras tienen relaciones con todos los machos, en lo

que parece una estrategia para proteger a las crías de los ataques de otros machos. "Le da a cada macho la idea de que ellos pueden ser los padres, y por eso le interesa que eso se haga rápido", dijo Opie.

Los humanos podrían haber perdido su hueso peneano cuando la monogamia emergió como la práctica reproductiva dominante alrededor de 1,9 millones de años atrás, creen los científicos. En las relaciones monógamas, el macho no necesita pasar mucho tiempo penetrando a la hembra, porque es poco probable que ella esté siendo seducida por otros machos. Al menos, esa es la teoría.

"Creemos que allí fue cuando el báculo humano desapareció, dado que cambió la forma de emparejarse", dijo Opie.

"Con la reducción de la competencia entre machos, tienes menos necesidad de un báculo", agregó.

A pesar de lo que se pueda pensar, somos una de las especies que necesita menos de tres minutos para estas cuestiones".

Tipline: 585-9500

SUDOKU

		8	4		2			7
3	9	5		7	1	2	6	4
					6			
5			6	1	8			
			5	2	9			
			7	4	3		8	
4			9	3	7			
		7	2	8	5	4		6
		2	1			8		

Solución

8	4	9	1	6	2	5	3	7
3	9	5	7	1	2	6	4	8
6	2	7	8	3	4	9	5	1
5	1	8	9	2	7	3	6	4
2	7	3	5	4	8	1	9	6
7	4	3	8	5	1	2	6	9
4	6	2	3	7	9	8	1	5
9	8	1	2	6	3	7	5	4
1	3	6	5	4	9	2	8	7

ESCRITOR RENOMBRA QUITO NICOLAAS DI BISHITA NA VAN DORP BOOKS & GIFTS

PRESENTACION DI SU BUKI 'MET OPEN OGEN'

**DIASABRA, 17 DI DECEMBER FOR DI 11'OR DI MAINTA TE CU 1'OR DI
MERTIA. RESERVA BO BUKI AWE MES NA VAN DORP**

Diasabra, dia 17 di December Van Dorp lo conta cu presencia di escritor renombra Quito Nicolaas na Van Dorp, Dakota. Quito lo tey pa autografia su buki nobo 'Met open ogen' for di 11'or di mainta te cu 1'or di merdia. Van Dorp staff y personal ta extende invitacion na henter pueblo di Aruba y specialmente na tur cu conoce trayectoria literario di Quito Nicolaas.

Quito Nicolaas ta un observador critico di tur desaroyo den cultura riba islanan di Caribe y na Europa. Durante periodo di 2007 pa 2012, el'a skirbi cada dos siman un columna critico pa e revista digital e-zine Caribe over di cultura, literatura y politica.

Den pasado, el'a eherce funcion di critico pa e revista "Contraste" (2001-2004) y pa "Literair Nederland" (2004-2006). Tambe el'a yega di skirbi hopi articulo over di literatura pa corantnan



local na Aruba y pa Ñapa; e anexo literario di Amigoe.

Nicolaas ta famoso pa su "essays", cu a wordo publica den diferente "conferentiebundels" riba nivel internacional. Na Juni 2016, su obra a wordo inclui den "The Dictionary



of Caribbean and Afro-Latin American Biography di Oxford University."

De Wit & Van Dorp Stores ta un compania local cu ya ta forma parti di comunidad di Aruba pa mas di 65 aña. Bishita nos pagina di Facebook: Dewit Vandorp.



Botica na Warda:

TE CU 17 DECEMBER 2016

Botica San Lucas

Botica Eagle

Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di DEC 2016

MA	-- MA 19 RAMAUTAR
DI	-- DI 20 TROMP
WO	-- WO 21 VIS
DO 01 LINDEN V/D	DO 22 BODERIE
VR 02 LUCHMUN	VR 23 DE CUBA

MA 05 RAMAUTAR	MA 26 LINDEN V/D
DI 06 TROMP	DI 27 EVERY
WO 07 VIS	WO 28 GIEL
DO 08 BODERIE	DO 29 LINDEN V/D
VR 09 BRITT-CROES	VR 30 LUCHMUN

MA 12 DE CUBA	MA 02 JAN BODERIE
DI 13 EVERY	
WO 14 GIEL	
DO 15 LINDEN V/D	
VR 16 LUCHMUN	

WEEKENDDIENST

03 - 04 DECEMBER	* VIS
10 - 11 DECEMBER	* BODERIE
16 - 17 DECEMBER	* DE CUBA
24 DECEMBER	* TROMP
25 DECEMBER	* DE CUBA
31 DECEMBER	* VIS
01 JANUARI 2017	* LUCHMUN

Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050

Barracudas Synchro a tene su competencia "Mini Arubaanse"

Diadomingo ultimo dia 11 di december Barracudas a tene su competencia di Mini Arubaanse. E idea

tras di e competencia aki ta pa sera e aña cu un competencia general pa asina por evalua e nivel

di e atletanan prome cu e temporada di competencia cuminsa.

Tur atleta a participa na e evento aki. Ya di mainta trepan atleta nan a yega y haci nan warm up y pa 9 or a cuminsa cu e competencia di figuras. Pa loke ta trata e figuras nan cu e categoria di Beginners mester a haci tabata: Sailboat alternate y Somersault Back tuck. Pa e categoria di 10 aña & menos y 12 aña y menos, a muestra nan abilidadnan den Balletleg, Barracuda, Tower y Swordfish Straight Leg.

Pa loke ta e categoria di 13-15 aña nan mester a haci e Ariana, Barracuda Spinning 180, Albatross 1/2 twist y Side Fishtail Split. E grupo di 16-18 mester a demostra e Barracuda Airborne Split, Porpoise Twist, Ibis Continuous Spin y Jupiter.

Despues di e competencia di figuras e atletanan a sigui cu e parti di rutina y aki huesnan a wak diferente aspecto pa ora di forma seleccion cu lo representa Aruba na competencianan international.

Por ultimo a sigui cu e entregamento di medaya di tur categoria.

Pa e categoria di Beginner: medaya di pro a bai pa Cherry Anne Martes, e medaya di silver pa Xiana Hoo y e medaya di brons pa Zianthe Kock.

Pa 10 & under e medayanan a wordo gana como lo siguiente: oro pa Sofia Cardona, silver pa Abizahi

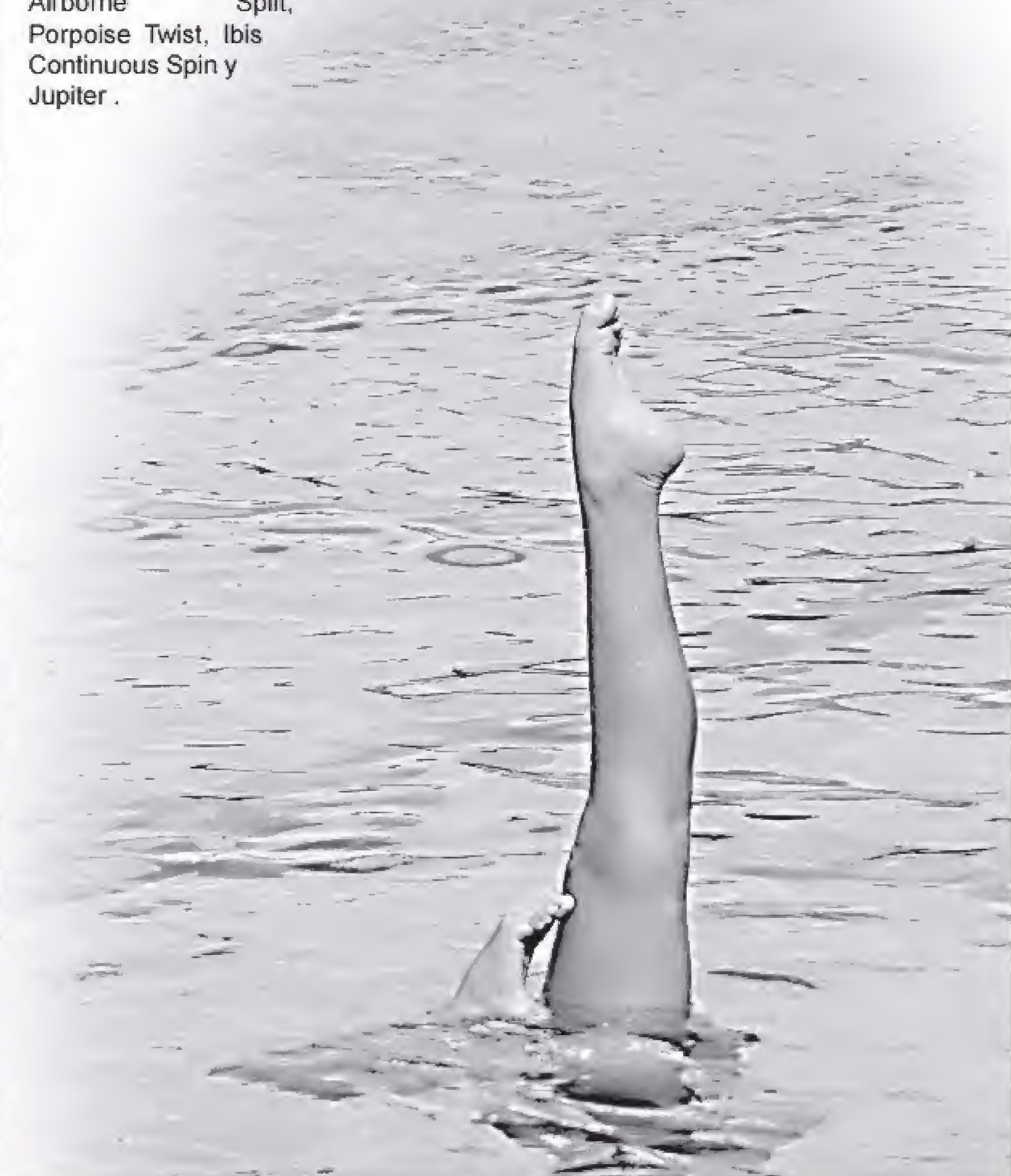
Sanchez y brons pa Sylvana Cardona.

Pa 12 & under Oro a bai pa Mikayla Morales, silver pa Avigayle Tromp y brons pa Abigail Sanchez.

13- 15 oro tawata pa Kaina Croes, silver pa Meghan Tromp y brons pa Janelly Piña.

Y den e categoria di 16-18 oro a bai pa Abigail de Veer y silver pa Mary Jane Wong.

Por wak mas potret di e competencia aki como tambe otro actividadnan di Barracudas Synchro Aruba rib'e pagina di Facebook corda like and share Barracudas como e unico club di landamento sincronisa na Aruba.



CLASSIFICADOS...

CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

Pa mas informacion yama
738-0101 / 739-0101



Aruba Contractors Painters

Pro Services PAINTING

Oferta special 50 % off riba servicio di pinta bo cas y lague mihor cu nobo. Pa luna di December so !

Yama awe na 569 - 4343

TA HUUR

Ta huur un apt di 1 camber na Santa Cruz sala cushina apart semi muebla awa, coriente, cable y gas apart

Awg. 850 pa luna +borg

pa mas info 6617158

Fuel Injector Cleaning & Service

cambia basket filter seal ultrasonic cleaning high speed test, volume test, resistance test, idle test, lead test.

Pa mas info: 741-6275

TRAINING: "TAAL" (BEGRIJPEND LEZEN)

(pa: alumno di 6de klas di scol basico)

Dianan di training: dec. 3, 9, 10, 16, 17, 19
Lugar: Club Don Bosco (Noord)

Docente: drs. Rudolf Kelly

Info: 562-2119 / 594-9771 / 585-9774.

Email: rr_kelly@yahoo.com

TA HUUR

un apt di 1 camber na santa cruz sala cushina y baño apart semi muebla awa, coriente, cable y gas apart pa 900 pa luna + borg

Pa mas info por jama
5858137 of 5657366

Tip line 5926895
solo di pueblo @
gmail.com



The ORANGE FORCE is Back



RIFA DI AUTO DI SV. ESTRELLA

Yuda nos recauda fondo pa Estrella por renoba su veld y stadion







GANA BO AUTO NOBO CU RIFA DI ESTRELLA

Sorteo lo tumu lugar **18 di December 2016**, dilanti Top FM, Botica Sta-Cruz

Prijs pa rifa: Fl. 5,-


- 1. Auto Zotye Z-100/ 4 Doors - New & Fully Equipped
- 2. 2x Pasashi pa Miami
- 3. 1x Tablet
- 4. 1x iPhone
- 5. 1x Weekend Stay

Premio lo wordo saca for di tombola pa medio di un notario presente. Mester tin un Ganador!







Van Leeuwenhoekstraat 3-A
Tel: 582-5890
KvK: 5-1195
Banc: RBC # 44.73.094

A realizarse el 18 de Diciembre Fabulosa Rifa de fin de año
2016 a las 6:00pm vía tómbola
En La Fundacion Dominicana Arubanse
Juan Pablo Duarte
Van Leeuwenstraat 2, Aruba

Premios

- 1: 1 Nevera Samsung 11.5 CH
- 2: 1 plasma TV 32"
- 3: 1 Laptop
- 4: 1 Estufa
- 5: 1 Estéreo Set
- 6: 1 Licuadora
- 7: 1 Extractor de Alimentos
- 8: 1 Canasta Navideña Valor 250,00 Florines
- 9: 1 Celular
- 10: 1 Abanico

Fabulosa Rifa de fin de Año - Pro Fondo Local
Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte

1. Premio: 1 Nevera Samsung	6. Premio: 1 Licuadora
2. Premio: 1 Plasma TV 32"	7. Premio: 1 Extractor de Alimentos
3. Premio: 1 Laptop	8. Premio: 1 Canasta Navideña
4. Premio: 1 Estufa	9. Premio: 1 Celular
5. Premio: 1 Estéreo Set	10. Premio: 1 Abanico

Sorteo: Vía Tombola - 18 Diciembre 2016



Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!
Yama nos fotografo na:
600-2043

Resultado di number:**Diarazon 14 December 2016****Merdia**

Catochi
3274
5275
3748

Zodiac
7131 Geminis

Big 4
2398

Diario
3067
3940
2633

Curacao
4955
9985
4518

Anochi

Catochi
6790
2105
1101

Zodiac
4116 Leo

Big 4
5536

Super 4
9154

Lotto di dia
01-03-13-16-26

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
 Pa kualkier informacion
 solodipueblo@gmail.com
 of
 585-9500

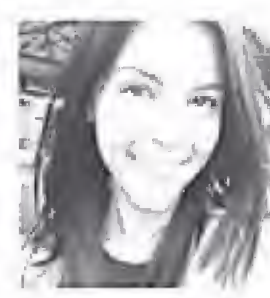
Lotto 5

16-20-22-23-32

Joker: 18 Letter: J

MANIC MONDAY
*Talent show***GRAND FINALE**

Jeremy



Jenelee



Tyrone



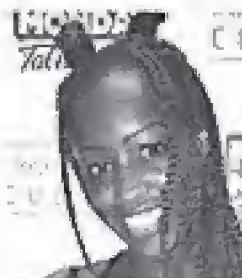
Chenny



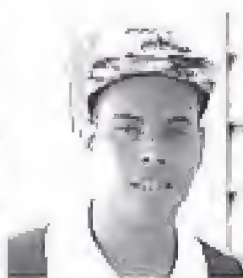
Gilia



Natusha Mercedez



Festus

CKV-Drama
Colegio Arubano

Udermi

DIALUNA 19 DI DECEMBER 2016

Lugar: Cas di Cultura | Ambiente ta cuminsa: 7pm

SHOWTIME: 8:00pm | Tickets: Afls. 20,- na CdC

MAIN SPONSOR



UNOCA

PLATINUM SPONSOR



Go Further

available in Trason

GOLD SPONSORS

SETAR

Naka Naka
CASA RESTAURANT

SILVER SPONSORS



BRONZE SPONSORS

KOK OPTICA
Sunglasses**NESTOR TEY!**

Cushina di Nestor ta cla pa bo
pedido pabo cuminda pa Pasco:

Lo ta horna ham, galinja horna y
jena, calacuna tambe horna y jena
y hopi otro cuminda mas y sopi
casero di cabrito, carne of baca.

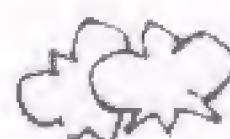
**Por jama pabo pedido na
5690131.**

Ta tuma pedido te cu 22 di
december. Y kier informa cu e ultimo
dia di BBQ lota dia 18 di december!

Cushina di Nestor ta desea pueblo
dii Aruba un bon Pasco y un
prospero anja 2017

OPEN HOUSE TO BENEFIT STICHTING AMBIENTE NOBO

**DECEMBER 15TH
UNTIL
DECEMBER 23RD**

6:30 PM - 9:00 PM**COME TO
SEROE PITA 34C**

Noticia Curaçao...

Torneo 100 aña MCB ta drenta su último siman

Wikènt tras di lomba weganan di e torneo 100 aña MCB patrosinà pa Maduro & Curriel's Bank a kontinuá ku weganan desisivo pa wak ken ta e ekiponan ku lo pasa pa final. Djasabra tabata e ekiponan di Senior league ku mester a lucha pa por keda den e torneo.

Despues di un áwaseru fuerte djabièrnè tabatin duda ku weganan lo a sigui djasabra pero manera ta kustumbrá kaba di e organisadónan wega ta para na vélt. For di djabièrnè a sòru pa e partinan di tera na Tio Daou ta tapa i pa djasabra despues di algun trabou riba e vélt weganan por a sigui.

Den e promé partido e ekipo di Montaña Ariba a sa di gana di e ekipo di St. Michiel ku skor di 10-4 i keda na bida. Den e di dos partido e kampionnan di aña pasa Sta. Rosa ta pasa fásil riba Brievengat ku skor di 11-1. E di tres partido a bai entre e number 1 di temporada regular, Van Engelen, kontra e number 2, Marchena. E partido aki tabata bon bringa i tabata 0-0 te den bòm di 4 kaminda áwaseru a kai bastante fuerte i mester a para e wega un ratu. Aki mester duna un elogio na tur dos ekipo ku a reakshoná lihé i e muchanan mes a kore sali for di "dugout" i tapa e vélt.

Huntu ku e kuerpo di umpire e komishon organisadó a tuma e desishon pa warda 30 minüt i wak kon e vélt ta seka. Mester bisa akinan ku e sistema di drain pa e awa bai di Tio Daou a hasi su trabou i despues di a drecha vélt bek e wega por a sigui atrobe. Wega a keda kayente i despues ku kada ekipo a anotá un kareda mester a bai "tie-break rule" i den un final dramátiko ku e último out di e partido na home plate e ekipo di Marchena a sali di porta grandi ganando ku skor di 2-1 i asina pasa mesora pe final di divishon Senior.

E delaster partidó di dia a bai entre e 2 promé ganadornan di dia, Montaña Ariba kontra Sta. Rosa. E partido aki tabata bon bringa inisialmente pero despues

Sta. Rosa a tuma kòntrol di e wega i a sa di gana ku skor di 8-1 i keda na bida un dia mas.

Djadumingu kosnan a sigui kayente i den e divishon Junior e ekipo di Marchena a sigui lusi bon i ta gana di Montaña Abou ku skor di 9-4. Den e di dos partido Trai Seru ta gana pèrtá di Brievengat ku skor di 7-6. E di tres partido tabata unu di Senior league pa determiná e otro finalista i akinan den un partido kaminda Sta. Rosa a sali bai duru bai para, Van Engelen a bringa bini bek pero keda nèt kòrtiku i ta pèrdè ku skor di 6-4. Asin'aki Sta. Rosa ta pasa pa e final kontra Marchena pa bai purba defendé nan título di aña pasa. Den e último partido pa determiná e finalista di Junior tabatin un fiesta di kareda i despues di a sali kai atras 7-0 den promé inning, Trai Seru a logra bini bek i kue bentaha. Trai Seru ta yega e último inning dilanti ku diferencia di 7 kareda pero no por wanta esaki i Marchena ta empatá i bai dilanti pa 1 kareda. Serando e inning Trai Seru ta logra skor 2 pa laga Marchena den tereno ku skor di 18-17. E ekipo di Marchena ta logra kaba na mesun posishon ku aña pasa ora nan keda te den e último tres ekiponan. Trai Seru ta pasa pe e gran final di Junior kontra e ekipo di St. Maria. E final lo ta un "best of three" i nan lo kuminsá djabièrnè dia 16 di desèmber na Tio Daou pa 6or di atardi ku e partido di Junior i despues pa 830 esun di Senior. Djasabra dia 17 e weganan ta kontinuá for di 9or di mainta i e torneo lo kaba djasabra mes. Esaki ta nifiká ku si e serie(nan) empatá djasabra e timnan lo tin ku hunga un "double header".

Kòrda ku por sigui tur e weganan tambe via di gamechanger of via di e scoreboard riba e wepsite: etamz.com/100anjamcb

Fanátiko nan di baseball di mucha ta invitá pa bini Tio Daou i animá nos muchanan den e último weganan di aña 2016 djabièrnè dia 16 i djasabra dia 17 di desèmber awor.

Celebracion magico di fiesta di fin di aña yena di ambiente Michael Brouwer eligi empleado di aña di Hospital

Manera ta un gran tradicion, ta finalisa aña cu un celebracion grandi pa tur empleado yamando nan danki pa e forma con a traha pa e organisacion. Ta danki na nan esfuerso y dedicacion, cu Hospital a crece pa loke ta e calidad di cuido y servicio cu ta brinda na tur cu ta haci uzo di Hospital, sea clinico of policlinico. Tabata un aña yena di reto, specialmente cu e construccion andando, pero di cual a logra cumpli cu mayoria meta fiha.

Charlaine Alexander-Huntington a bisa cu aña 2016 tabata un aña unda e edificionan a bay halto. "Nos ta memey di construccion. Di pafo ta mira cosnan nobo. Pa e empleadonan mes, e por tabatin algun inconveniencia, manera stof na pia di trabou cu algun hende no por contra dje", asina e manager di departamento di Comunicacion y Informacion a vocifera.

"Pa e empleadonan mes e tabata un aña tiki difícil en conexion cu e construccion, pero nos ta asina positivo pasobra pa otro aña poco poco tur cos ta biniendo cla. Nos ta bayendo den un fase nobo cu edificio nobo. Aunke ta bay tin reconstruccion den esun actual, pero tin algo nobo na caminda pues sigur cosnan positivo nos dilanti", asina Charlaine Alexander-Huntington a splica.

Aña 2016 tabatin proyectonan hopi grandi andando, cu lo influencia Hospitaal completo. Ta papia di e digitalisacion di e dossier di pashentnan. "E ta un cambio gigantesco pa e trahadonan mes, pues mirando cu ta bay di traha cu papel pa e stap completamente digital, pero pa e pashent esaki kiermen mas calidad di servicio mirando e eficiencia cu e lo bay trece cune", el a agrega. Tur informacion lo ta digitalisa y asina ta haci'e mas facil manera un, dos, tres pa yega na tur informacion di e pashent "esey mi ta kere ta hopi importante pa tur hende ey'fo sa. Hospital ta traha tur dia riba mehora servicio. Tin hopi cos ta sosode tras di cortina, pero nos ta sigui traha duro teniendo semper



e pashent su bienestar den mente."

Finalizando el a bisa cu durante e anochi di celebracion di fin di aña magico a saca empleado di aña 2016 cu a resulta den persona di Michael Brouwer, kende ta traha den e departamento di IT.

"Nos sistema ta un poco diferente pasobra tur empleado por scoge e empleado di aña pa medio di un voto. Prome nos ta

nombra empleadonan di luna pa 12 luna y despues tur coleganan por vota ken pa nan mester bira e empleado di aña", di acuerdo cu splicacion di Charlaine Alexander-Huntington. "Esaki ta algo hopi great cu bo mesun coleganan ta sostene'bo pa bira empleado di aña. Pabien Michael," el a finalisa bisando..

E anochi magico a sigui yen di ambiente cu musica di e banda di momento, Buleria!

PRO-CATEDRAL SAN FRANCISCO DI ASIS

*Misa di Aurora temporada di Pasco y Año Nobo**16 di december te cu 8 di januari*

2016 – 2017 A.D.

- 16 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
 17 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M. – 7:00 P.M. - Kapel Madiki 6:00 P.M.
 18 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M. - 8:00 A.M.-10:00 A.M.-7:00 P.M.
 19 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
 20 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
 6:00 P.M. - Celebracion Penitencial cu Confesion personal
 21 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
 22 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
 23 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
 Bispo di Pasco
 24 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M- 7:00 P.M.-12:00 A.M.
 Pasco di Nacemeto
 25 dec. S.S. di Misa 8:00 A.M.-10:00 A.M.-7:00 P.M.
 26 dec. S.S. di Misa 10:00 A.M. - 7:00 P.M.
 27 dec. S.S. di Misa 12:00 P.M. Kapel Madiki 6:00 P.M.
 28 dec. Fiesta di Santo Muchanan inocente. 7:00 P.M.
 29 dec. S.S. di Misa 7:00 P.M.
 30 dec. Fiesta di Santa Famia S.S. di Misa 7:00 P.M.
 31 dec. S.S. di Misa 7:00 P.M. Bendicion Solem 11:30 P.M.
Kapel Madiki 6:00 P.M.
 1 Jan. S.S. di Misa 8:00 A.M. - 10:00 A.M. - 7:00 P.M.
 2 Jan. S.S. di Misa 8:45 A.M.
 8 Jan. Fiesta di Tres Rey
 S.S. di Misa 6:30 A.M- 8:00 A.M.-10:00 A.M. -7:00 P.M.

*Pastoor Stanislaw y pastoor Jozef ta desea boso tur un bon Pasco
 y un Feliz año 2017*



Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion,
 bo fiesta, b-day, of casamento!

Yama nos fotografo na: 600-2043

Engravings Elegance

Engravings on Tombstones

all types of Cemetery Jobs

Awards, Glass, Mirrors, Champagne flutes,

Marble, Granite and much more...

Hooiberg 81B, Tel:586-1908/593-4757



Oracion di Dia

Awe e Palabra di Dios ta papia
 di Huan Bautista. Entre esnan
 nací di un hende muher, ningun
 hende ta mas grandi cu Huan
 y Dios ta mandé como su
 mensahero pa e bai y anuncia

Su yegada. Awendia nos tin su santidad Papa Francisco den
 Iglesia Catolico, e mensahe di e Bon Nobo di e Evangelio
 cu E ta proclamá cada día y cu ta hiba nos na un bida den
 comunidad, fraternidad den amor y misericordia manera Señor
 cu a bini mas cu 2000 año pasá na mundo y a síña nos pa nos,
 su yiunan stimá sigi su pasonan y asina nos por biba na pas
 y cu alegría, stimando un na otro manera E la stima nos. Cu
 no pasa cu nos manera e fariseonan y dokternan di ley cu a
 desperdicia e mensahe di Huan Bautista y a perde e bendiahon
 cu Dios mes a manda. Laga nos ta mensahero di Su amor,
 cu speransa y hubllo siendo disipel misionero den nos hogar,
 trabow, comunidad y hiba e regalo precioso di e Evangelio,
 siendo testigo di nos fe y testimonio di bida cu nos ta duna.

AMEN



*Proteha mi Senjor, Bo ta mi refugio. Mi alma alaba Senjor
 Alab'e di curason su nomber santo Mi alma alaba Senjor,
 No lubida ningun di su fabornan. "Salmo103"*

Cu imenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di

**Sra: Anna C.
Wever**

Number di Cariño: Selly

**29 October 1917*

† 13 December 2016



Acto di entierio lo wordo anuncia despues

Minister Dr. Alex Schwengle:

Clinica duna pa Frank Rijkaard ta eleva nos nivel di futbol

Frank Rijkaard, e famoso futbolista y entrenador Hulandes tabata na Aruba y a probecha su bishita pa e por a duna un clinica na e futbolistanan di Aruba. E hecho cu awor LIFIDA ta resorta bao di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) ta pone cu regularmente mester haci esfuerso pa ofrece guia na e entrenadonan y na e futbolistanan mes.

"E intencion ta pa Arubaanse Voetbal Bond organisa mas di e tipo di clinicanan aki cu e tipo di personalidadnan manera Rijkaard, pa asina e muchanan por haya mas animo, pa nan por haya mas empuhe pa nan por sigui den futbol", asina Richard Dijkhoff, Presidente di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a duna di conoce.

Esaki ta demostra e caminda cu AVB kier cana pa crece y desaroya futbol na Aruba. E clinica a tuma luga diana 7 y 8 di December na Centro Deportivo Frans Figaroa. Banda di esaki, Minister di Salud y Deporte Alex Schwengle a duna di conoce cu mirando cu Frank Rijkaard tabata un futbolista hopi popular, a dicidi di organisa e clinica aki pa e muchanan. "Esaki tin di haber cu nos empeño



pa stimula calidad, unda cu nos kier pa un club tin un cierto exito, pero e clubnan tin un bida largo".

AVB su tarea ta pa hiba un maneho mas duradero pa e mundo di futbol aki na Aruba, mirando cu futbol ta te ainda e deporte di mas grandi. E sosten di Gobierno hunto cu Subsidie Commissie lo ta pa percura pa no solamente pa Arubaanse Voetbal Bond, pero pa tur bond traha mas eficiente posibel, e mandatario a subraya.

El a sigui bisa cu e bondnan mester haci bon uzo di e fondonan cu tin como tambe di e recursonan humano. Pa cu e ultimo aki mester di educacion. Pesey ta organisa e clinicanan aki pa hiba e nivel di nos futbol un tiki mas halto, el a remarca.

Salmo di Dia

T'Abo so mi ta busca, SEÑOR

Salmo di David. Ora e tabata den desierto di Huda.

1 Dios, Bo ta mi Dios, mi ta busca Bo, mi alma tin set di Bo; mi kurpa ta muri pa Bo: un tera seku, sin bida, sin awa.

2 Kon m'a fiha riba Bo den tèmpel pa kontemplá bo poder i bo gloria;

3 bo amor tin mas balor ku bida mes, p'esei mi boka ta kanta bo alabansa.

4 Henter mi bida mi ke gradisí Bo, invoká Bo ku mannan alsá,

5 yena mi alma ku kuminda di mas riku i ku mi boka hubilá i alabá Bo.

6 Drumí na kama mi ta kòrda riba Bo, mi ta pensa riba Bo henter anochi,

7 pasobra semper Bo a keda mi yudansa, mi ta gosa den sombra di bo alanan.

8 Ku tur mi alma mi ta pega na Bo, bo man drechi ta wanta mi duru.

9 Ma esnan ku ke mata mi pa kaba, nan mes lo senk te den fondo di tera;

10 nan lo muri komo víktima di spada, nan lo bira kuminda pa lobo.

11 Pero rei lo gosa den Dios; tur esnan ku a hura pa su nòmber por yama nan mes fortuná dia boka falsu ta tapá.

Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi santo y piedra

Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116

Pro Ta2 Shop



Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Rose
Telefoon: 593-3946